

L.U.C GENERAL

I N S T R U C T I O N M A N U A L

Chopard



Chopard

MANUFACTURE

CONTENTS

PREFACE	12
---------	----

L.U.C COLLECTION	13
------------------	----

ADJUSTMENTS MECHANICAL
SELF-WINDING MOVEMENTS

▶ L.U.C 1860	16
▶ L.U.C 1937	16
▶ L.U.C 8HF	16
▶ L.U.C 8HF Power Control	16
▶ L.U.C Classic	16
▶ L.U.C Heritage Grand Cru	16
▶ L.U.C Pro One	16
▶ L.U.C Qualité Fleurier	16
▶ L.U.C Tech Qualité Fleurier	16
▶ L.U.C Tech Twist	16
▶ L.U.C Tonneau	16
▶ L.U.C Twin	16
▶ L.U.C Twin José Carreras	16
▶ L.U.C Twist	16
▶ L.U.C XP	16
▶ L.U.C XP Skeletec	16

▶ L.U.C XP Tonneau	16
▶ L.U.C XP Urushi	16
▶ L.U.C XPS	16
▶ L.U.C XPS 1860	16
▶ L.U.C XPS Poinçon de Genève	16

ADJUSTMENTS MECHANICAL
HAND-WOUND MOVEMENTS

▶ L.U.C 1963 Heritage	22
▶ L.U.C Quattro	22
▶ L.U.C Quattro Regulator	22
▶ L.U.C Tech Regulator	22
▶ L.U.C Heritage EHG Moon 122	22

WATCHES WITH
INTERCHANGEABLE STRAPS

CERTIFICATIONS	24
----------------	----

ARTISAN OF CHANGE	26
-------------------	----

TIPS ON CARING FOR YOUR WATCH	27
-------------------------------	----

TECHNICAL FEATURES	100
--------------------	-----

CHOPARD AROUND THE WORLD	112
--------------------------	-----

SOMMAIRE	
PRÉFACE	30
COLLECTION L.U.C	31
RÉGLAGES MOUVEMENTS MÉCANIQUES À REMONTAGE AUTOMATIQUE	
▶ L.U.C 1860	34
▶ L.U.C 1937	34
▶ L.U.C 8HF	34
▶ L.U.C 8HF Power Control	34
▶ L.U.C Classic	34
▶ L.U.C Heritage Grand Cru	34
▶ L.U.C Pro One	34
▶ L.U.C Qualité Fleurier	34
▶ L.U.C Tech Qualité Fleurier	34
▶ L.U.C Tech Twist	34
▶ L.U.C Tonneau	34
▶ L.U.C Twin	34
▶ L.U.C Twin José Carreras	34
▶ L.U.C Twist	34
▶ L.U.C XP	34
▶ L.U.C XP Skeletec	34

▶ L.U.C XP Tonneau	34
▶ L.U.C XP Urushi	34
▶ L.U.C XPS	34
▶ L.U.C XPS 1860	34
▶ L.U.C XPS Poinçon de Genève	34
RÉGLAGES MOUVEMENTS MÉCANIQUES À REMONTAGE MANUEL	
▶ L.U.C 1963 Heritage	40
▶ L.U.C Quattro	40
▶ L.U.C Quattro Regulator	40
▶ L.U.C Tech Regulator	40
▶ L.U.C Heritage EHG Moon 122	40
MONTRES AVEC BRACELETS INTERCHANGEABLES	42
CERTIFICATIONS	42
ARTISANS DU CHANGEMENT	44
CONSEILS D'ENTRETIEN	45
SPÉCIFICITÉS TECHNIQUES	100
CHOPARD DANS LE MONDE	112

INHALTSVERZEICHNIS	
VORWORT	48
KOLLEKTION L.U.C	49
EINSTELLUNGEN MECHANIKWERKE MIT AUTOMATIKAUFZUG	
▶ L.U.C 1860	52
▶ L.U.C 1937	52
▶ L.U.C 8HF	52
▶ L.U.C 8HF Power Control	52
▶ L.U.C Classic	52
▶ L.U.C Heritage Grand Cru	52
▶ L.U.C Pro One	52
▶ L.U.C Qualité Fleurier	52
▶ L.U.C Tech Qualité Fleurier	52
▶ L.U.C Tech Twist	52
▶ L.U.C Tonneau	52
▶ L.U.C Twin	52
▶ L.U.C Twin José Carreras	52▶
▶ L.U.C Twist	52
▶ L.U.C XP	52
▶ L.U.C XP Skeletec	5

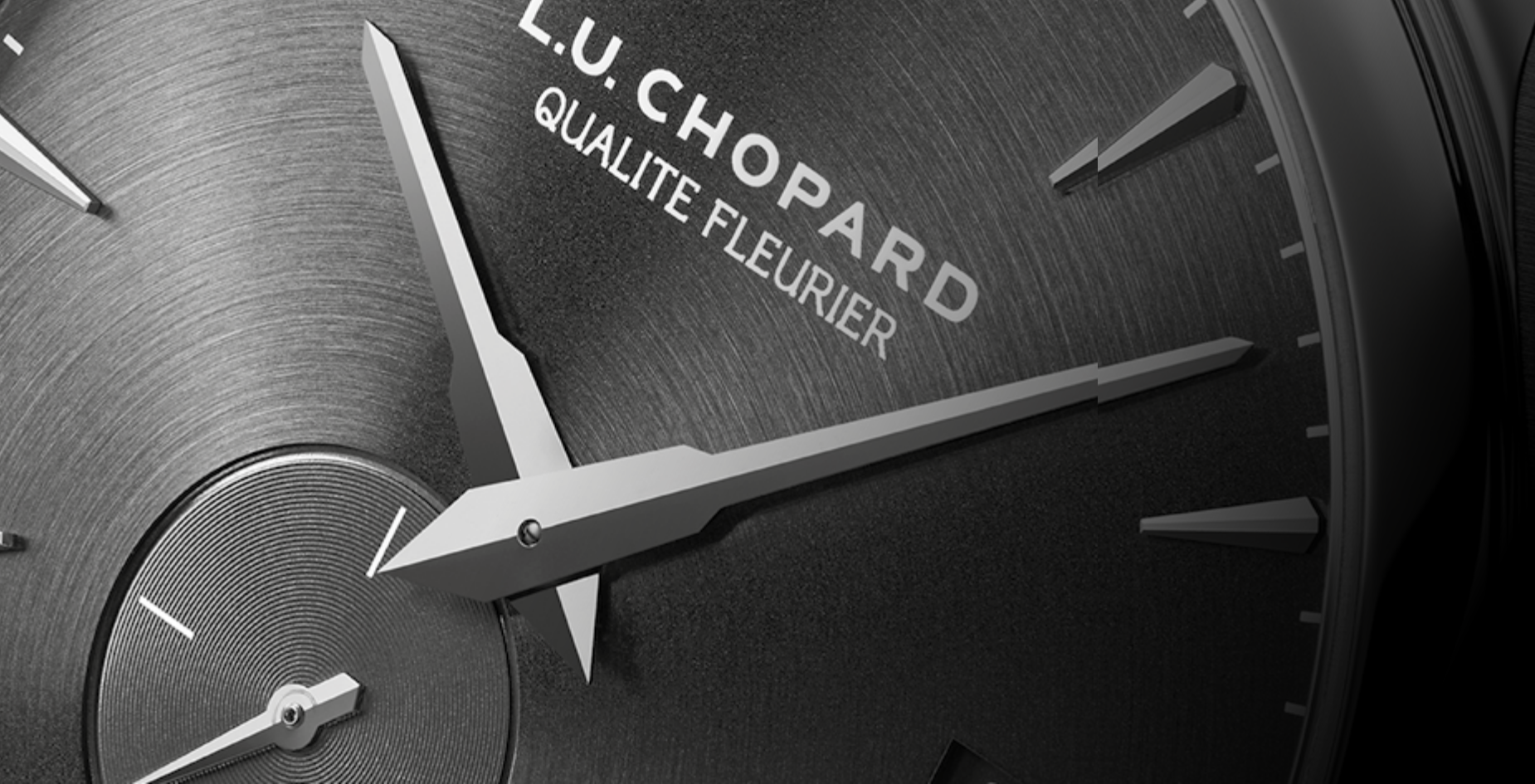
▶ L.U.C XP Tonneau	5
▶ L.U.C XP Urushi	5
▶ L.U.C XPS	5
▶ L.U.C XPS 1860	5
▶ L.U.C XPS Poinçon de Genève	52
EINSTELLUNGEN MECHANIKWERKE MIT HANDAUFZUG	
▶ L.U.C 1963 Heritage	58
▶ L.U.C Quattro	58
▶ L.U.C Quattro Regulator	5
▶ L.U.C Tech Regulator	58
▶ L.U.C Heritage EHG Moon 122	58
UHREN MIT AUSTAUSCHBAREN ARMBÄNDERN	60
ZERTIFIZIERUNGEN	60
VORREITER DES WANDELS	62
WARTUNGSEMPFEHLUNGEN	63
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	100
CHOPARD WELTWEIT	112

SOMMARIO	
PREFAZIONE	66
COLLEZIONE L.U.C	67
REGOLAZIONI MOVIMENTI MECCANICI A CARICA AUTOMATICA	
▶ L.U.C 1860	70
▶ L.U.C 1937	70
▶ L.U.C 8HF	70
▶ L.U.C 8HF Power Control	70
▶ L.U.C Classic	70
▶ L.U.C Heritage Grand Cru	70
▶ L.U.C Pro One	70
▶ L.U.C Qualité Fleurier	70
▶ L.U.C Tech Qualité Fleurier	70
▶ L.U.C Tech Twist	70
▶ L.U.C Tonneau	70
▶ L.U.C Twin	70
▶ L.U.C Twin José Carreras	70
▶ L.U.C Twist	70
▶ L.U.C XP	70
▶ L.U.C XP Skeletec	70

▶ L.U.C XP Tonneau	70
▶ L.U.C XP Urushi	70
▶ L.U.C XPS	70
▶ L.U.C XPS 1860	70
▶ L.U.C XPS Poinçon de Genève	70
REGOLAZIONI MOVIMENTI MECCANICI A CARICA MANUALE	
▶ L.U.C 1963 Heritage	76
▶ L.U.C Quattro	76
▶ L.U.C Quattro Regulator	76
▶ L.U.C Tech Regulator	76
▶ L.U.C Heritage EHG Moon 122	76
OROLOGI CON CINTURINO INTERCAMBIABILE	78
CERTIFICAZIONI	78
ARTIGIANO DEL CAMBIAMENTO	80
CONSIGLI PER LA MANUTENZIONE	81
CARATTERISTICHE TECNICHE	100
CHOPARD NEL MONDO	112

SUMARIO	
PREFACIO	84
COLECCIÓN L.U.C	85
AJUSTES MOVIMIENTOS MECÁNICOS DE CARGA AUTOMÁTICA	
▶ L.U.C 1860	88
▶ L.U.C 1937	88
▶ L.U.C 8HF	88
▶ L.U.C 8HF Power Control	88
▶ L.U.C Classic	88
▶ L.U.C Heritage Grand Cru	88
▶ L.U.C Pro One	88
▶ L.U.C Qualité Fleurier	88
▶ L.U.C Tech Qualité Fleurier	88
▶ L.U.C Tech Twist	88
▶ L.U.C Tonneau	88
▶ L.U.C Twin	88
▶ L.U.C Twin José Carreras	88
▶ L.U.C Twist	88
▶ L.U.C XP	88
▶ L.U.C XP Skeletec	88

▶ L.U.C XP Tonneau	88
▶ L.U.C XP Urushi	88
▶ L.U.C XPS	88
▶ L.U.C XPS 1860	88
▶ L.U.C XPS Poinçon de Genève	88
AJUSTES MOVIMIENTOS MECÁNICOS DE CARGA MANUAL	
▶ L.U.C 1963 Heritage	94
▶ L.U.C Quattro	94
▶ L.U.C Quattro Regulator	94
▶ L.U.C Tech Regulator	94
▶ L.U.C Heritage EHG Moon 122	94
RELOJES CON CORREAS INTERCAMBIABLES	96
CERTIFICACIONES	96
ARTESANONS DEL CAMBIO	98
CONSEJOS DE MANTENIMIENTO	99
ESPECIFICIDADES TÉCNICAS	100
CHOPARD EN EL MUNDO	112



ENGLISH

PREFACE

Chopard has always distinguished itself by its models representing a blend of aesthetic creativity and technical innovation. The distinctive nature of L.U.C watches lies in the movements, designed and crafted in the Chopard workshops, and named L.U.C in tribute to Louis-Ulysse Chopard who founded the brand in 1860.

This complete mastery of all stages in production – from design to the manufacture and decoration of components through to assembly, along with the final quality controls – results in the creation of genuinely exceptional timepieces intended for passionate devotees of fine watchmaking. We congratulate you in being one of them.

Your watch has been crafted in the Chopard workshops and has successfully undergone the various test phases. Nonetheless, the specific characteristics of its functions naturally require you to comply with the indications provided in the present document.

L.U.C COLLECTION

The L.U.C collection bearing the initials of Louis-Ulysse Chopard, is a tribute to the man who in 1860 set up a watchmaking workshop bearing his name in Sonvilier, a village in the Swiss Jura. A tribute guided by passion. A passion for beauty, a passion for art, a passion for Fine Watchmaking. The passion of a man, Karl-Friedrich Scheufele, who created Chopard Manufacture in 1996. A watch company that has within less than 20 years earned the much-coveted title of an authentic “Manufacture” by incorporating the entire range of professions involved in the field of Fine Watchmaking and by developing the collection of exceptional timepieces. Its degree of vertical integration now empowers it to design, develop and produce all its calibres in-house.

The degree of reliability and quality of L.U.C calibres enables them to earn chronometer certification granted by the Swiss Official Chronometer Testing Institute (COSC). Many also bear such prestigious labels as the Fleurier Quality Foundation certification and the Poinçon de Genève hallmark.

All can lay claim to demonstrating full respect for the inherent characteristics of this collection: high frequency, a guarantee of precision; a 22-carat gold oscillating weight for the self-winding movements; along with exceptional decoration on the bridges and the mainplate. These high standards are reflected in the finishing of the watches themselves, representing watch models intended for customers seeking technical refinement, horological tradition and expertise, but above all elegance. This superlative precision and finish justifies the rarity of L.U.C watches.

ADJUSTMENTS MECHANICAL SELF-WINDING MOVEMENTS

This category encompasses all the mechanical self-winding models. Your wrist movements become the key factor in rewinding your watch. When fully wound, it has a power reserve of over 60 hours. If the watch has stopped, wind it by hand before wearing it, by making about fifty clockwise rotations of the crown. This is equivalent to a power reserve

of approximately 35 hours, depending on the model.

Nota bene: the *L.U.C 1937*, *L.U.C 8HF*, *L.U.C 8HF Power Control* and *L.U.C Pro One* models are equipped with a screw-lock crown. Before making any adjustments, unscrew the crown in a counter-clockwise direction.

Crown in position 1 – normal running and manual winding

Your watch runs normally when the crown is in position 1.

Crown in position 2 – fast date adjustment

To adjust the date, pull the crown out to position 2 and turn it to the required number. Then push the crown back in to position 1. Since the date change occurs at midnight, be careful to distinguish midnight from midday.

Nota bene: for models without date function, the time is set when the crown is in position 2.

Crown in position 3 – setting the time

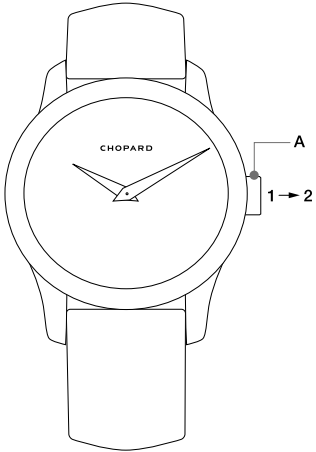
To set the time, pull the crown out to position 3 and turn it up to the desired time before pushing the crown back in to position 1. Since the date change occurs at midnight, be careful to distinguish midnight from midday.

REMARKS AND WARNINGS

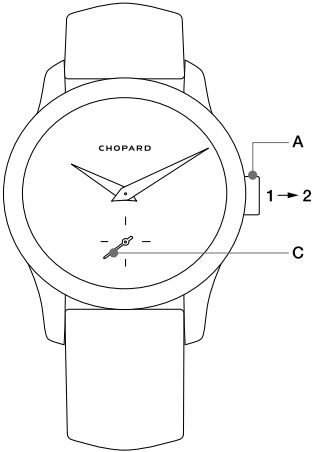
- After each operation, the crown must at all costs be pushed or screwed (depending on the models) right back in against the case in order to guarantee the watch's water-resistance.
- These operations must not under any circumstances be adjusted in water, since this might damage the movement.
- With the mechanism not being fully operational between 9 pm and 2 am, it is preferable not to adjust the date during this time slot, since the date might not jump as expected.

Caption

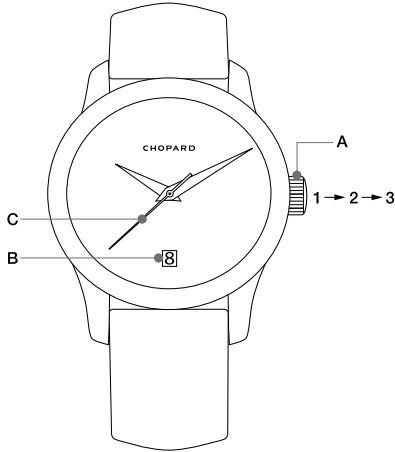
- A Crown
 - B Date¹
 - C Small seconds or central seconds hand
- 1 Crown in position 1
 - 2 Crown in position 2
 - 3 Crown in position 3



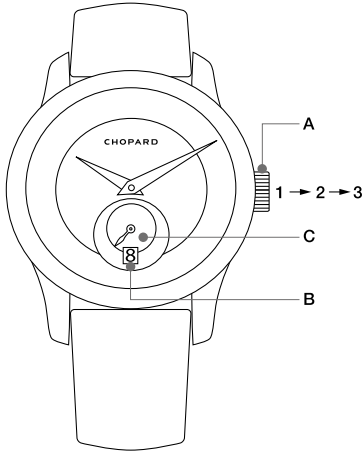
L.U.C XP
L.U.C XP Skeletec
L.U.C XP Urushi



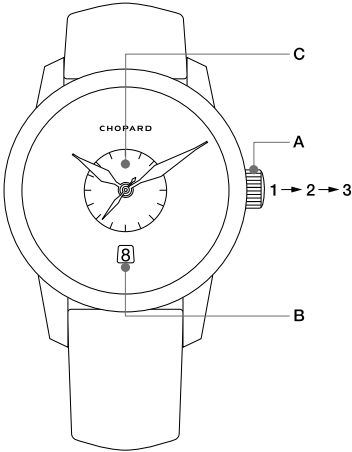
L.U.C Qualité Fleurier
L.U.C Tech Qualité Fleurier
L.U.C XPS



L.U.C 1937
L.U.C Classic
L.U.C Pro One
L.U.C XPS Poinçon de Genève



L.U.C 1860
L.U.C Classic
L.U.C XPS 1860

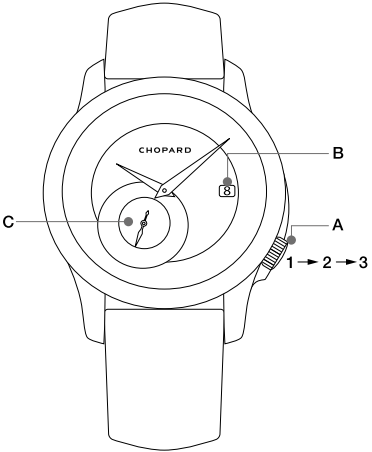


L.U.C Twin
L.U.C Twin José Carreras

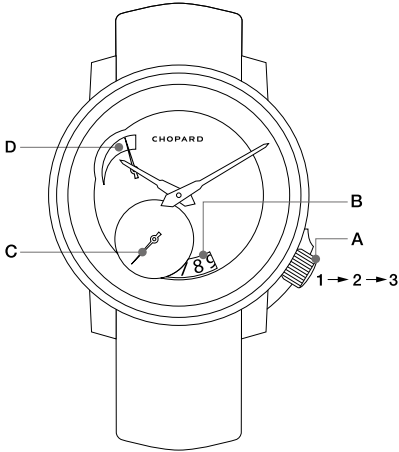
¹ The exact position of the date (B) may vary according to the model.

Caption

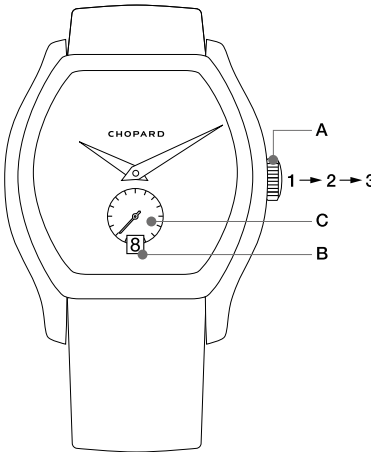
- A** Crown
- B** Date¹
- C** Small seconds or
central seconds hand
- D** Power-reserve indicator
- 1** Crown in position 1
- 2** Crown in position 2
- 3** Crown in position 3



L.U.C 8HF
L.U.C Tech Twist
L.U.C Twist



L.U.C 8HF Power Control



L.U.C Heritage Grand Cru
L.U.C Tonneau
L.U.C XP Tonneau

¹ The exact position of the date (B) may vary according to the model.

ADJUSTMENTS MECHANICAL HAND-WOUND MOVEMENTS

This category includes all mechanical hand-wound models. In order to run smoothly, your watch must be regularly wound using the crown. This operation may be performed at any time of day with no risk of damaging the movement.

Crown in position 1 – normal running and manual winding

Winding is performed in a clockwise direction.

For models with a power-reserve indicator, we recommend winding the watch when the power-reserve hand [E] reaches the zone between 0 and 1. Your watch is fully wound when the power-reserve hand is positioned on the figure 8.

Crown in position 2 – fast date adjustment

To set the date, pull the crown out to position 2 and turn it until the required number. Then push the crown back in to position 1. The date may be adjusted independently of the crown rotation direction. Since the date change occurs at midnight, be careful to distinguish midnight from midday.

Nota bene: for models without date function, the time is set when the crown is in position 2.

Crown in position 3 – setting the time

To set the time, pull the crown out to position 3 and turn it up to the desired time before pushing the crown back in to position 1. Since the date change occurs at midnight, be careful to distinguish midnight from midday. Some models are equipped with a stop-seconds function that stops the mechanism when the crown is in position 3. In order to set your watch to the nearest second, pull the crown out to position 3 when the seconds hand indicates zero and push it back in when the time signal sounds, after adjusting the hour and minute hands.

GMT¹ Function for the L.U.C Quattro Regulator and L.U.C Tech Regulator models

These models are equipped with a second time-zone display [F] that is adjusted by means of pusher [G] located at 8 o'clock and which moves the hand one hour forward with each press.

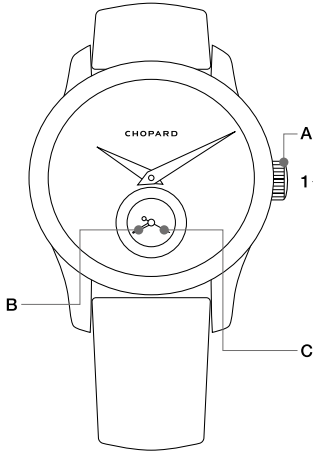
REMARKS AND WARNINGS

- After each operation, the crown must at all costs be pushed right back in against the case in order to guarantee the watch's water-resistance.
- These operations must not under any circumstances be adjusted in water, since this might damage the movement.
- With the mechanism not being fully operational between 9pm and 2am, it is preferable not to adjust the date during this time slot, since the date might not jump as expected.

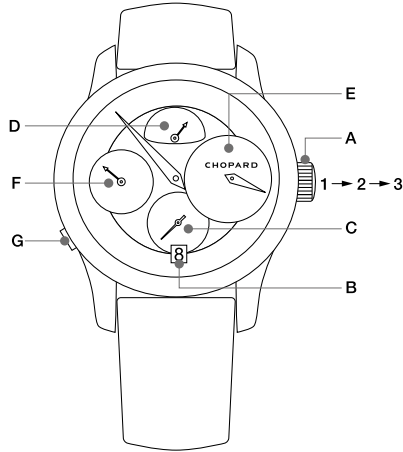
¹ GMT=Greenwich Mean Time. In 1913, it was agreed that world time would correspond to local time at zero degrees' longitude, according to the reference meridian running through Greenwich Observatory near London.

Caption

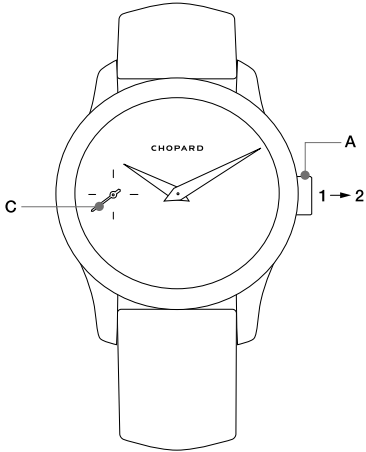
- A Crown
- B Date¹
- C Small seconds
- D Power-reserve indicator
- E 12-hour counter
- F GMT subdial
- G GMT pusher
- H Moon-phase indicator
- I Moon-phase corrector
- 1 Crown in position 1
- 2 Crown in position 2
- 3 Crown in position 3



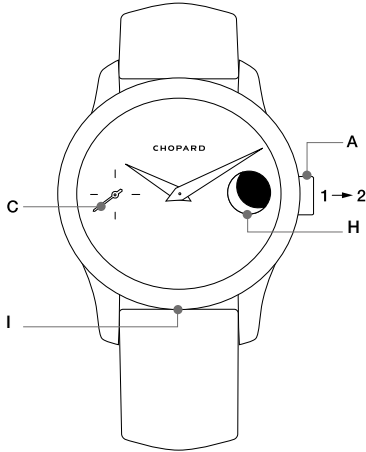
L.U.C Quattro



L.U.C Quattro Regulator
L.U.C Tech Regulator



L.U.C 1963 Heritage



L.U.C Heritage
EHG Moon 122

¹ The exact position of the date (B) may vary according to the model.

WATCHES WITH INTERCHANGEABLE STRAPS

For watches with interchangeable straps.
Scan the QR code to watch the tutorial.



CERTIFICATIONS



Chronometer certification

“Chronometer-certified” means that the movement of a watch is adjusted to within a tolerance of between -4/+6 seconds per 24 hours, corresponding to 99.99% precision. This supreme guarantee of reliability and precision is issued by the Swiss Official Chronometer Testing Institute (COSC), an independent organisation certified by the Swiss Accreditation Service (SAS). Mechanical movements must satisfy a range of extremely stringent criteria to earn this much sought-after distinction. Each movement is individually tested over a period of fifteen consecutive days and nights, in five different positions and at three different temperatures. For more information, please consult the following website: www.cosc.ch



Poinçon de Genève quality hallmark

Representing the coat-of-arms of the city of Geneva, the Poinçon de Genève quality hallmark is one of the oldest horological certifications. This set of regulations issued in 1886 testifies to Geneva's grand watchmaking tradition and to the expertise patiently acquired over generations. A reliable token of quality, this prestigious hallmark testifies to exceptional workmanship and stems from an authentic philosophy that tolerates no compromises on the quality of the movement components and of the watch as a whole. The Poinçon de Genève is a highly demanding certification that guarantees the origin, craftsmanship, quality and exceptional expertise of mechanical watches that are assembled, adjusted and controlled in the Canton of Geneva. It is governed by rigorous criteria encompassing technical aspects and functional characteristics as well as the overall aesthetic of a given model. These criteria include extremely precise specifications relating to all movement components and additional mechanisms, to the materials used, to the finish, as well as to the construction and the assembly of the watch. For more information, please consult the following website: www.poincondeneve.ch



Fleurier Quality Foundation (FQF)

The Fleurier Quality Foundation is another independent body to which Chopard Manufacture applies for a control of the quality of its timepieces. As an independent organisation, the Fleurier Quality Foundation derives its legitimacy from the active participation of public authorities, and particularly that of the Swiss government represented by the State Secretariat for Economic Affairs (SECO). The protocol governing this certification is also extremely complex in that, in addition to submission to the Swiss Official Chronometer Testing Institute (COSC) intended to guarantee their precision, a watch is tested in its entirety in order to verify its overall quality. The Chronofiable test ensures the durability of its movement by means of an ageing cycle, a set of push-pull operations on its winding-stem, tests relating to reactions to magnetic fields, as well as a shock-resistance test using the pendulum-striker impact machine. It must also comply with the numerous technical and aesthetic criteria composing the specifications laid down by the Fleurier Quality Foundation regarding the choice of materials and of decorative and finishing techniques. After this, the rate of the finished watch undergoes a further control on the Fleuritest machine. This machine reproduces the most realistic possible simulation of a 24-hour wear cycle, and ensures that the variation in rate falls within a range of 0 to +5 seconds per

day. Finally the watch “head” (meaning the case, the display and the complete movement with its casing ring) must be entirely manufactured in Switzerland. This includes development, production, assembly and testing operations and excludes non-processed materials. Only when a watch has successfully sailed through all these stages can it be granted the Fleurier Quality Foundation label. For further information, kindly consult the following website: www.qualite-fleurier.ch

ARTISAN OF CHANGE

For Chopard, genuine luxury is synonymous with ethics as well as with environmental and social responsibility at all levels of its activity and with regard to its employees, its suppliers, its customers and the environment. The Maison adopts a responsible approach to its activities that involves controlling the origin of its raw materials and its production methods. All this is possible because of Chopard's vertical integration and total independence.

Driven by its long-time ambition to build a more sustainable luxury where ethics meet aesthetics, Chopard is committed to incorporating more sustainable practices into both its entities and supply chains. The Maison was first certified by the Responsible Jewellery Council (RJC) in 2012. In the following years, Chopard has entered several partnerships and has begun to source 100% ethical gold. In 2023, the Maison started using recycled steel to produce its Lucent Steel™ watches, including bracelets and cases. Together, these decisive commitments have made Chopard a true Artisan of Change.

As a pioneer in responsible jewellery, Chopard is deeply involved in solving contemporary challenges and keenly aware of social and environmental issues. The Maison works to raise customer awareness, and is strongly committed to ensuring the jewellery and watch industry improves both impact and transparency in its supply chains.

Ethical Gold

Gold is the raw material most widely used in Chopard's production. The Maison has devoted particular attention to ensuring that one of the biggest milestones in its quest for sustainability would be the sourcing of responsibly mined gold for its entire watch and jewellery production. This objective was met in July 2018 when Chopard began using 100% Ethically produced gold – verified as having met international best practice environmental and social standards – in its workshops. More specifically, Chopard's ethical gold is sourced through two transparent and traceable schemes:

- Artisanal freshly mined gold produced in a responsible manner
- Chain of Custody Gold from RJC-Certified refineries

Lucent Steel™

Lucent Steel™ is a metal like no other. REACH-certified and made with 80% recycled steel – due to rise to 90% in 2025 – this unique and precious metal is the product of four years of tireless research. Special care was taken in order to ensure that the material used to craft Chopard timepieces is not only beautiful, but also performs to our exacting standards, and sourced exclusively from local, European suppliers. Uniquely durable, Lucent Steel™ is harder than other steels. It is also antiallergenic, making it comparable in quality to surgical steel. But all this function would be nothing without form. Lucent Steel™ is perhaps most prized for its signature lucent quality that gives the metal an ethereal incandescence.

TIPS ON CARING FOR YOUR WATCH

Movement

The movement of your watch deserves particular care. In order to guarantee its performances, it must be serviced regularly by an official Chopard retailer.

Water-resistance

A so-called “water-resistant” watch is made to withstand daily use in common situations (showers, bathing, swimming, etc...). However, the joints that guarantee its water-resistance naturally deteriorate because of cosmetic products (perfumes, nail varnish, etc.), the chlorine in swimming pools, perspiration, sunlight, as well as changes of temperature and weather! That is why we advise you to have the water-resistance of your watch checked once a year before any period of intensive use in an aquatic environment, in order to preserve the movement of your watch. Nonetheless, watches featuring an additional indication regarding their pressure resistance (e.g. 3, 5 bars or 30, 50 metres) are NOT intended for scuba diving! So-called “diver's” watches must comply with the corresponding ISO 6425 standard in order to be used for that purpose.

Condensation

When the temperature suddenly rises or falls, slight condensation may form under the glass. Generally, this disappears of its own accord without affecting the smooth running of the watch. If condensation persists, do not hesitate to consult an official Chopard retailer.

Rinsing

Rinse your watch regularly in soapy fresh water, especially if you are using it in salt water. For frequent or prolonged use in water, we recommend a rubber strap or a steel bracelet, rather than a leather strap.

Straps/bracelets

Metal bracelets (gold and/or steel) as well as rubber straps are particularly suited to use in an aquatic environment, whereas leather or fabric straps deteriorate rapidly when in contact with liquids or cosmetic products (soap, perfume, cream). If your strap were to undergo such unfavourable circumstances as immersion, showering or intense perspiration, we advise you to dab it with a soft cloth and leave it to dry, well away from any source of heat and light. We also recommend any prolonged exposure to light or heat, which could result in premature fading of the colour of your strap.

Authenticity

To guarantee the authenticity of each model, whatever the collection, an individual series number is engraved on each of them and recorded in our company archives.



FRANÇAIS

PRÉFACE

Chopard s'est toujours distingué par ses modèles alliant créativité, originalité et innovation technique. La particularité des montres L.U.C réside dans le mouvement conçu et fabriqué dans les ateliers Chopard et nommé L.U.C en hommage à Louis-Ulysse Chopard, fondateur de la marque en 1860.

Cette maîtrise totale de l'ensemble des étapes de la production, de la création jusqu'à l'assemblage final en passant par la fabrication des composants, leur décoration ou encore les ultimes contrôles de qualité, permet la conception de véritables garde-temps d'exception destinés aux passionnés de Haute Horlogerie. Nous vous félicitons d'en faire partie.

Votre montre a été réalisée dans les ateliers Chopard et a subi avec succès les différentes étapes de contrôle. Les spécificités de son mécanisme et de ses fonctions exigent cependant que vous vous conformiez aux indications contenues dans le présent document.

COLLECTION L.U.C

La collection L.U.C, aux initiales de Louis-Ulysse Chopard, est un hommage rendu à celui qui, en 1860, créa à Sonvilier, dans le Jura suisse, une manufacture d'horlogerie à laquelle il donna son nom. Un hommage guidé par la passion. Passion de la beauté, passion de l'art, passion de la Haute Horlogerie. Passion d'un homme, Karl-Friedrich Scheufele, qui crée Chopard Manufacture en 1996. Une maison d'horlogerie qui a su, en moins de vingt ans, gagner le titre envié de manufacture puisqu'elle a intégré en son sein tous les métiers de la Haute Horlogerie et conçu cette collection de garde-temps exceptionnels. Son niveau d'intégration l'autorise aujourd'hui à concevoir, développer et fabriquer tous ses calibres à l'interne. Le niveau de fiabilité et de qualité des calibres L.U.C leur permettent à tous d'être certifiés chronomètre par le Contrôle Officiel Suisse des Chronomètres – COSC –, et à beaucoup d'entre eux également arborer des labels aussi prestigieux que celui de la Fondation Qualité Fleurier ou du Poinçon de Genève.

Tous peuvent revendiquer le respect de caractéristiques propres à cette collection : une fréquence élevée, gage de précision, une masse oscillante en or 22 carats pour les mouvements à remontage automatique, des décorations exceptionnelles tant sur les ponts que sur la platine. Un niveau d'exigences que l'on retrouve dans la finition des montres elles-mêmes, des pièces d'horlogerie destinées à une clientèle en quête de technicité, de tradition et de savoir-faire horlogers, mais surtout d'élégance. Un degré de précision et de finition tel qu'il justifie la rareté des montres L.U.C.

RÉGLAGES MOUVEMENTS MÉCANIQUES À REMONTAGE AUTOMATIQUE

Dans cette catégorie sont répertoriés tous les modèles mécaniques à remontage automatique. Le mouvement de votre poignet devient l'élément clé du remontage de votre montre. Lorsque celle-ci est totalement remontée, elle dispose d'une réserve de marche de plus de 60 heures. Si la montre est arrêtée, remontez-la manuellement avant de la porter en tournant la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre d'environ cinquante tours. Cela équivaut à une réserve de marche de 35 heures environ, selon les modèles.

Remarque: les modèles *L.U.C 1937*, *L.U.C 8HF*, *L.U.C 8HF Power Control* et *L.U.C Pro One* sont munis d'une couronne vissée. Avant de procéder aux réglages, dévissez la couronne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Couronne en position 1 – marche normale et remontage manuel

Votre montre fonctionne normalement lorsque la couronne est en position 1.

Couronne en position 2 – réglage rapide de la date

Pour régler la date, tirez la couronne en position 2 et tournez-la jusqu'au chiffre désiré. Puis repoussez la couronne en position 1. Le changement de date se faisant à minuit, faites attention à distinguer minuit de midi.

Remarque: pour les modèles ne possédant pas de date, la mise à l'heure se fait en position 2.

Couronne en position 3 – mise à l'heure

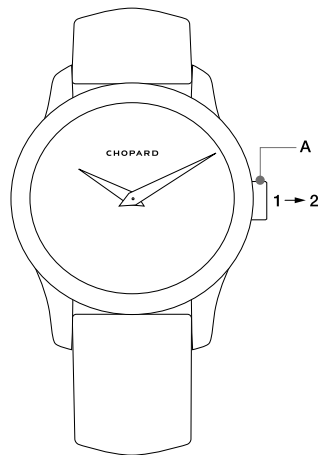
Pour régler l'heure, tirez la couronne en position 3 et tournez-la jusqu'à l'heure désirée puis repoussez la couronne en position 1. Le changement de date se faisant à minuit, faites attention à distinguer minuit de midi lors de la mise à l'heure.

REMARQUES ET AVERTISSEMENTS

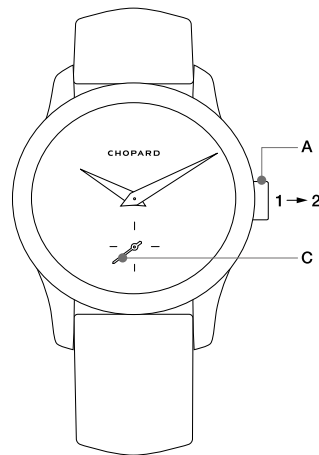
- Après chaque manipulation, la couronne doit être impérativement repoussée ou revissée (selon les modèles) afin de garantir son étanchéité.
- Ces opérations ne doivent en aucun cas être effectuées dans l'eau, au risque d'endommager le mouvement.
- Le mécanisme n'étant pas totalement opérationnel entre 21 h et 2 h, il est préférable de ne pas procéder au réglage de la date dans cette plage horaire. En effet, le saut de quantième pourrait ne pas se faire dans cette plage.

Légende

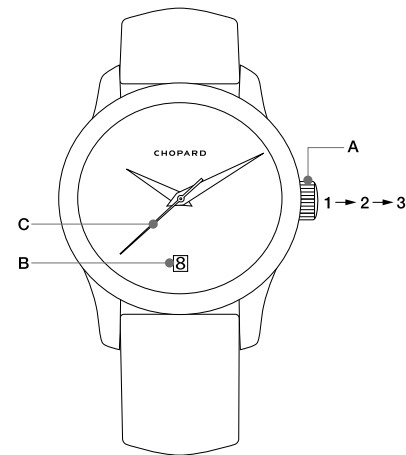
- A** Couronne
B Date¹
C Petite seconde ou
 aiguille des secondes centrale
1 Couronne en position 1
2 Couronne en position 2
3 Couronne en position 3



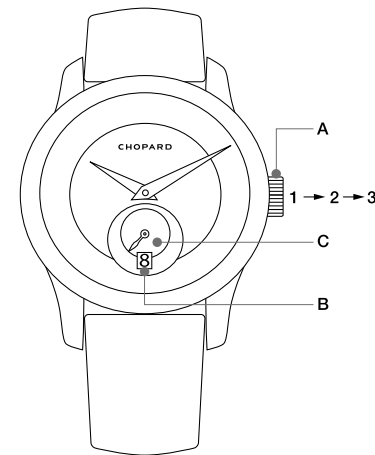
L.U.C XP
 L.U.C XP Skeletéc
 L.U.C XP Urushi



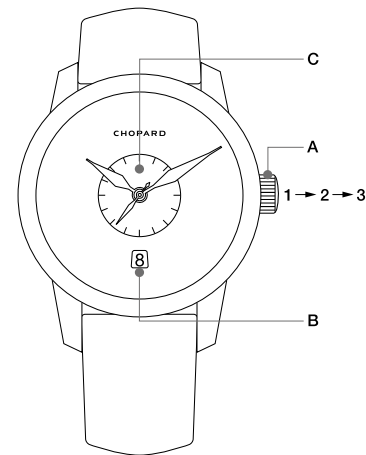
L.U.C Qualité Fleurier
 L.U.C Tech Qualité Fleurier
 L.U.C XPS



L.U.C 1937
 L.U.C Classic
 L.U.C Pro One
 L.U.C XPS Poinçon de Genève



L.U.C 1860
 L.U.C Classic
 L.U.C XPS 1860

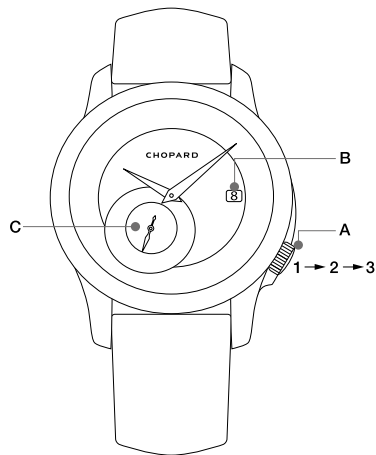


L.U.C Twin
 L.U.C Twin José Carreras

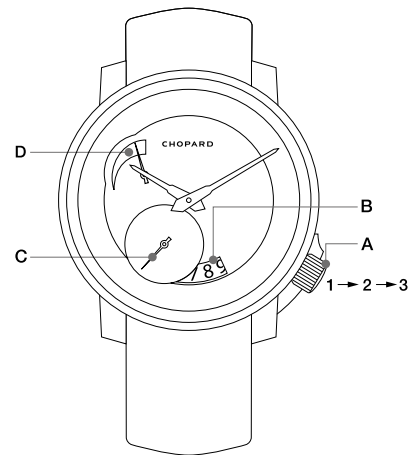
¹ La position exacte de la date [B] peut varier selon les modèles.

Légende

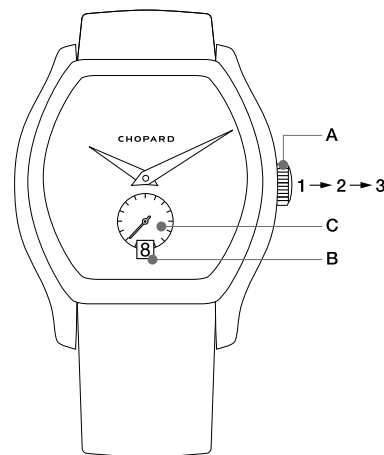
- A** Couronne
- B** Date¹
- C** Petite seconde ou
aiguille des secondes centrale
- D** Indicateur de réserve de marche
- 1** Couronne en position 1
- 2** Couronne en position 2
- 3** Couronne en position 3



L.U.C 8HF
L.U.C Tech Twist
L.U.C Twist



L.U.C 8HF Power Control



L.U.C Heritage Grand Cru
L.U.C Tonneau
L.U.C XP Tonneau

¹ La position exacte de la date [B] peut varier selon les modèles.

RÉGLAGES MOUVEMENTS MÉCANIQUES À REMONTAGE MANUEL

Dans cette catégorie sont répertoriés tous les modèles mécaniques à remontage manuel. Votre montre, pour fonctionner, doit donc régulièrement être remontée à l'aide de la couronne. Cette opération peut s'effectuer à n'importe quel moment de la journée, sans risque d'endommager le mouvement.

Couronne en position 1 – marche normale et remontage manuel

Le remontage s'effectue dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour les modèles disposant d'un indicateur de réserve de marche, il est recommandé d'effectuer le remontage lorsque l'aiguille indicatrice de la réserve de marche [E] arrive dans la zone entre 0 et 1. Votre montre est complètement remontée lorsque l'aiguille de la réserve de marche se trouve placée sur le chiffre 8.

Couronne en position 2 – réglage rapide de la date

Pour régler la date, tirez la couronne en position 2 et tournez-la jusqu'au chiffre désiré. Puis repoussez la couronne en position 1. Le réglage de la date peut se faire indépendamment du sens de rotation de la couronne. Le changement de date se faisant à minuit, prenez garde de distinguer minuit de midi.

Remarque : pour les modèles ne possédant pas de date, la mise à l'heure se fait en position 2.

Couronne en position 3 – mise à l'heure

Pour régler l'heure, tirez la couronne en position 3 et tournez-la jusqu'à l'heure désirée puis repoussez la couronne en position 1. Le changement de date se faisant à minuit, faites attention à distinguer minuit de midi lors de la mise à l'heure. Certains modèles sont équipés d'un stop-seconde arrêtant le mécanisme lorsque la couronne est en position 3. Afin d'ajuster votre montre à la seconde près, tirez la couronne en position 3 lorsque l'aiguille des secondes indique zéro et repoussez-la au signal top horaire après avoir ajusté les aiguilles des heures et des minutes.

Fonction GMT¹ pour les modèles

L.U.C Quattro Regulator et L.U.C Tech Regulator

Ces modèles sont équipés d'un second fuseau horaire [F] se réglant à l'aide du poussoir [G] situé à 8 heures faisant avancer l'aiguille d'une heure à chaque pression.

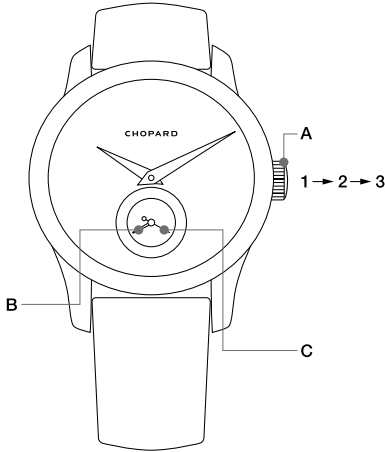
REMARQUES ET AVERTISSEMENTS

- Après chaque manipulation, la couronne doit être impérativement repoussée afin de garantir son étanchéité.
- Ces opérations ne doivent en aucun cas être effectuées dans l'eau, au risque d'endommager le mouvement.
- Le mécanisme n'étant pas totalement opérationnel entre 21 h et 2 h, il est préférable de ne pas procéder au réglage de la date dans cette plage horaire. En effet, le saut de quantième pourrait ne pas se faire dans cette plage.

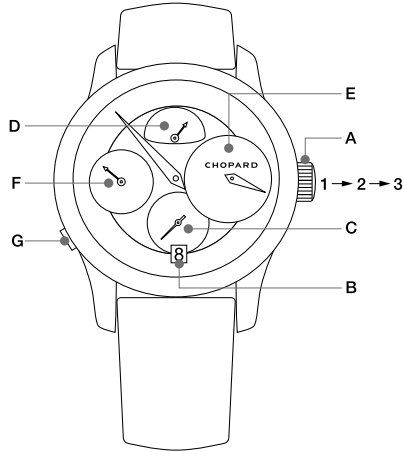
¹ GMT = Greenwich Mean Time. En 1913, il fut agréé que l'heure mondiale correspondrait à l'heure locale à zéro degré de longitude, selon le méridien de référence passant par l'observatoire de Greenwich près de Londres.

Légende

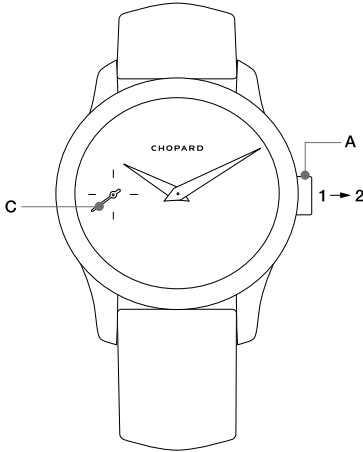
- A Couronne
- B Date¹
- C Petite seconde
- D Indicateur de réserve de marche
- E Compteur 12 heures
- F Compteur GMT
- G Poussoir GMT
- H Indicateur de phases de lune
- I Correcteur de phases de lune
- 1 Couronne en position 1
- 2 Couronne en position 2
- 3 Couronne en position 3



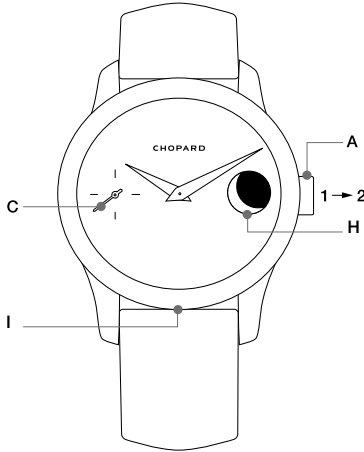
L.U.C Quattro



L.U.C Quattro Regulator
L.U.C Tech Regulator



L.U.C 1963 Heritage



L.U.C Heritage
EHG Moon 122

¹ La position exacte de la date [B] peut varier selon les modèles.

MONTRES AVEC BRACELETS INTERCHANGEABLES

Pour les montres à bracelets interchangeables. Scannez le QR code pour visionner le tutoriel.



CERTIFICATION



Certification chronomètre

La certification chronomètre signifie que le mouvement de la montre fonctionne avec une précision d'une tolérance de -4/+6 secondes par 24 heures, ce qui correspond à une précision de 99,99%. Cette garantie de fiabilité et de précision est délivrée par le Contrôle Officiel Suisse des Chronomètres (COSC), un organisme indépendant certifié par le Service d'Accréditation Suisse (SAS). Les mouvements mécaniques doivent satisfaire à des critères particulièrement exigeants pour obtenir ce label très recherché. Chaque mouvement est testé individuellement pendant une période de quinze jours et nuits consécutifs, dans cinq positions différentes et à trois températures différentes. Pour plus d'informations, veuillez consulter le site suivant: www.cosc.ch



POINÇON DE GENÈVE
HALLMARK OF GENEVA

Poinçon de Genève

Représentant les armoiries de la ville de Genève, le Poinçon de Genève est l'une des plus anciennes certifications horlogères. Ce règlement édicté en 1886 est le témoin de la grande tradition horlogère genevoise et du savoir-faire obtenu au fil des générations. Véritable gage de qualité, ce sceau prestigieux atteste d'un travail exceptionnel et relève d'une réelle philosophie qui ne fait aucune concession quant à la qualité, tant des composants du mouvement que de la montre dans son ensemble. Certification très exigeante, le Poinçon de Genève est une garantie de provenance, de bienfacture, de qualité et de savoir-faire d'exception pour les montres mécaniques assemblées, réglées et contrôlées dans le Canton de Genève. Il est régi par des critères rigoureux qui englobent des aspects techniques, des caractéristiques fonctionnelles ainsi que l'esthétique de la pièce dans son ensemble. Ces critères incluent des spécifications très précises relatives à l'ensemble des composants du mouvement et des mécanismes additionnels, aux matériaux utilisés, aux finitions ainsi que pour la construction et l'assemblage de la tête de montre. Pour plus d'informations, veuillez consulter le site suivant: www.poincondeneve.ch



FondationQualitéFleurier
La haute horlogerie certifiée

Fondation Qualité Fleurier (FQF)

La Fondation Qualité Fleurier est un autre organisme indépendant auquel Chopard Manufacture fait appel pour contrôler la qualité de ses garde-temps. En tant que structure indépendante, la Fondation Qualité Fleurier tire sa légitimité de la participation active des autorités publiques, en particulier du gouvernement suisse représenté par le Secrétariat d'Etat à l'économie (SECO). Le protocole est là encore très complexe puisque, outre un passage au Contrôle Officiel Suisse des Chronomètres (COSC) destiné à garantir la précision, la montre est contrôlée dans son ensemble afin de s'assurer de sa qualité globale. Le test Chronofiable s'assure ainsi de la durabilité de son mouvement via le passage d'un cycle de vieillissement, d'un cycle de tractions/pressions sur sa tige de remontoir, de tests de résistance aux champs magnétiques, et enfin d'un test de résistance aux chocs par un passage sur un mouton pendule. Elle se doit ensuite de respecter de nombreux critères techniques et esthétiques propres au cahier des charges de la Fondation Qualité Fleurier (choix des matériaux, choix des techniques de décoration et de finition...). Par la suite, la marche de la montre terminée doit être contrôlée via un passage sur la machine Fleuritest. Cette machine reproduit 24 heures de porter de la façon la plus réaliste possible, et s'assure que l'écart de marche est compris entre 0 et +5 secondes par jour. Enfin, la tête de montre et ses composants doivent être

entièrement réalisés en Suisse. Cela inclut les opérations de conception, de fabrication, d'assemblage et de contrôle et exclut les matériaux non ouvragés. Ce n'est que lorsque la montre a passé avec succès toutes ces étapes qu'elle peut se prévaloir du label de la Fondation Qualité Fleurier. Pour plus d'informations, veuillez consulter le site suivant:

www.qualite-fleurier.ch

ARTISAN DU CHANGEMENT

Pour Chopard, le luxe authentique est synonyme d'éthique et de responsabilité environnementale et sociale, à tous les niveaux de son activité et envers tous ses collaborateurs, fournisseurs, clients, et envers l'environnement. La Maison adopte dans ses activités une approche responsable, qui passe par le contrôle de l'origine de ses matières premières et de ses méthodes de production. Une approche rendue possible par l'intégration verticale et l'indépendance totale de Chopard.

Poussé par son ambition de longue date de construire un luxe plus durable où l'éthique rencontre l'esthétique, Chopard s'engage à adopter des pratiques plus durables, à la fois dans ses entités et dans ses chaînes d'approvisionnement. La Maison obtient sa première certification du Responsible Jewellery Council (RJC) en 2012. Au cours des années suivantes, Chopard conclut plusieurs partenariats et s'approvisionne en or 100 % éthique. En 2023, la Maison commence à utiliser l'acier recyclé pour produire ses montres en Lucent Steel™, y compris les bracelets et les boîtiers. Ensemble, ces engagements décisifs ont fait de Chopard un véritable artisan du changement.

Pionnier en matière de joaillerie responsable, Chopard est profondément impliqué dans la résolution des défis contemporains et conscient des enjeux sociaux et environnementaux. La Maison s'efforce de sensibiliser ses clients et s'engage fermement à ce que l'industrie de la bijouterie et de l'horlogerie améliore à la fois l'impact et la transparence de ses chaînes d'approvisionnement.

Or éthique

L'or est la matière première la plus utilisée dans la production de Chopard. La Maison a veillé tout particulièrement à ce que l'une des plus grandes étapes de son Voyage vers un Luxe Durable soit dédiée à un approvisionnement en or extrait de manière responsable pour l'intégralité de sa production de montres et de bijoux. Cet objectif est atteint en juillet 2018, date à laquelle les ateliers Chopard ont commencé à utiliser 100 % d'or éthique, répondant aux normes environnementales et sociales internationales les plus exigeantes. Plus précisément, l'or éthique de Chopard provient de deux systèmes transparents et traçables :

- L'or artisanal fraîchement extrait est produit de manière responsable
- Une chaîne de contrôle de l'or provenant de raffineries certifiées RJC

Lucent Steel™

Le Lucent Steel™ est un métal qui ne ressemble à aucun autre. Certifié REACH et composé à 80 % d'acier recyclé – qui devrait atteindre 90 % en 2025 – ce métal unique et précieux est le fruit de quatre années de recherches inlassables. Un soin particulier a été apporté afin de s'assurer que les matériaux utilisés pour fabriquer les montres Chopard ne sont pas seulement beaux, mais répondent également à nos normes exigeantes, et proviennent exclusivement de fournisseurs européens locaux. D'une durabilité unique, le Lucent Steel est plus dur que les autres aciers. Il est également antiallergique, ce qui le rend comparable en qualité à l'acier chirurgical. Mais toutes ces fonctions ne seraient rien

sans forme. L'acier Lucent Steel™ est peut-être prisé avant tout pour sa capacité à réfléchir la lumière, qui confère au métal une brillance particulièrement incandescente.

CONSEILS D'ENTRETIEN

Mouvement

Le mouvement de votre montre mérite un soin particulier: afin d'en garantir les performances, faites-le réviser régulièrement auprès d'un concessionnaire officiel Chopard.

Étanchéité

Une montre dite «étanche» est construite de manière à supporter une utilisation quotidienne en situations courantes (douche, bain, piscine, natation, etc...). Cependant, les joints garantissant son étanchéité s'altèrent avec les produits cosmétiques (parfums, vernis, etc...), le chlore des piscines, la transpiration, les rayons du soleil, les changements de température et le temps! Dès lors, nous vous conseillons de vérifier l'étanchéité de votre montre chaque année ou avant chaque période d'utilisation intensive dans un milieu aquatique afin de préserver le mouvement de votre montre. Cependant, les montres présentant une indication supplémentaire de résistance à la pression (ex. 3, 5 bars ou 30, 50 mètres) ne sont PAS destinées à la plongée! Une montre dite de «plongée» doit satisfaire à la norme ISO 6425 afin de pouvoir être utilisée dans cette situation.

Condensation

Lorsque la température change brusquement, une légère condensation peut apparaître sous le verre. En général, cette dernière disparaît d'elle-même sans affecter le bon fonctionnement de la montre. Si la condensation persiste, n'hésitez pas à consulter un concessionnaire officiel Chopard.

Rinçage

Rincez régulièrement votre montre à l'eau douce et au savon, surtout si vous l'utilisez en eau salée. Pour une utilisation fréquente ou prolongée dans l'eau, nous vous recommandons un bracelet acier ou or plutôt que cuir.

Bracelets

Les bracelets en métal (or et/ou acier) ainsi que les bracelets en caoutchouc sont spécialement adaptés à une utilisation en milieu aquatique. Les bracelets en cuir ou tissu, quant à eux, s'altèrent rapidement au contact de liquides et produits cosmétiques (savon, parfum, crème). Si votre bracelet devait subir ces contraintes (immersion, douche, sudation intense), nous vous conseillons de le tamponner avec un chiffon doux et de le laisser sécher à l'écart de toute source de chaleur et de lumière. Nous vous recommandons également d'éviter une exposition prolongée à la lumière ou à la chaleur, qui pourrait dégrader prématurément la couleur de votre bracelet.

Authenticité

Pour garantir l'authenticité de chaque pièce, quelle que soit la collection, un numéro individuel de série est gravé sur chacune d'elle et enregistré dans nos archives



DEUTSCH

VORWORT

Chopard ist seit jeher bekannt für seine kreativen, originellen und technisch innovativen Modelle. Das Besondere an den L.U.C.-Uhren ist ihr Werk, das in den Chopard-Werkstätten entwickelt und hergestellt wird und zum Andenken an Louis-Ulysse Chopard, der die Marke 1860 gründete, den Namen L.U.C trägt.

Die perfekte Beherrschung aller Produktionsschritte von der Entwicklung über die Herstellung der Bestandteile, die Dekoration und die Montage bis zu den abschliessenden Qualitätskontrollen ermöglicht die Fertigung wahrhaft herausragender Zeitmesser für Liebhaber der hohen Uhrmacherkunst. Wir beglückwünschen Sie, dass auch Sie zu diesem exklusiven Kreis gehören.

Ihr Zeitmesser wurde in den Chopard-Werkstätten gefertigt und hat die verschiedenen Kontrollen erfolgreich bestanden. Die Besonderheit seines Mechanismus und seiner Funktionen erfordert jedoch, dass Sie die im vorliegenden Dokument enthaltenen Anweisungen beachten.

KOLLEKTION L.U.C

Die nach seinen Initialen benannte Kollektion L.U.C ist eine Hommage an Louis-Ulysse Chopard, der 1860 in Sonvilier im Schweizer Jura eine auf seinen Namen getaufte Uhrenmanufaktur gründete. Es handelt sich um eine Hommage an die Leidenschaft: Leidenschaft für Schönheit, Leidenschaft für Kunst und Leidenschaft für hohe Uhrmacherei. Genau diese Leidenschaft liess Karl-Friedrich Scheufele 1996 die Manufaktur Chopard gründen. In weniger als 20 Jahren ist es der Uhrenmarke dank der Integration aller Kunsthandwerke der hohen Uhrmacherkunst gelungen, in den begehrten Kreis echter Manufakturen aufzusteigen und diese Kollektion herausragender Zeitmesser zu entwickeln. Der hohe Integrationsgrad ermöglicht es der Manufaktur heute, alle Kaliber vollständig intern zu entwerfen, zu entwickeln und zu fertigen.

Die Zuverlässigkeit und Qualität der L.U.C-Kaliber ist so hoch, dass alle Werke mit dem Chronometerzertifikat der Offiziellen Schweizer Chronometerprüfstelle COSC ausgezeichnet sind und viele von ihnen ausserdem über so prestigeträchtige Gütezeichen wie das der «Fondation Qualité Fleurier» oder das Genfer Siegel verfügen. Alle Kaliber weisen die gleichen, für diese Kollektion typischen Merkmale auf: eine hohe Frequenz als Garant für Ganggenauigkeit, eine Schwungmasse aus 22 Karat Gold für Werke mit Automatikaufzug sowie herausragende Dekorationen von Brücken und Platine. Diese Detailliebe spiegelt sich auch in der Vollendung der Uhren selbst wider, die sich an Kunden mit einer Vorliebe für Technik, Tradition, uhrmacherisches Fachwissen und vor allem Eleganz richten. In diesem hohen Präzisions- und Vollendungsgrad liegt die Seltenheit der L.U.C.-Uhren begründet.

EINSTELLUNGEN MECHANIKWERKE MIT AUTOMATIKAUFZUG

In dieser Kategorie sind alle Modelle mit mechanischem Werk und Automatikaufzug zusammengefasst. Die Bewegungen Ihres Handgelenks werden zum Schlüssелеlement des Aufzugs Ihrer Uhr. Wenn sie voll aufgezogen ist, verfügt sie über eine Gangreserve von über 60 Stunden. Wenn die Uhr stehen geblieben ist, ziehen Sie sie bitte vor dem Tragen von Hand auf, indem Sie die Krone im Uhrzeigersinn etwa 50-mal drehen. Je nach Modell entspricht dies einer Gangreserve von ca. 35 Stunden.

Anmerkung: Bei den Modellen *L.U.C 1937*, *L.U.C 8HF*, *L.U.C 8HF Power Control* und *L.U.C Pro One* ist die Krone verschraubt. Vor dem Einstellen schrauben Sie die Krone bitte gegen den Uhrzeigersinn auf.

Krone auf Position 1 – Normaler Gang und Handaufzug

Ihre Uhr läuft normal, wenn sich die Krone auf Position 1 befindet.

Krone auf Position 2 – Schnelleinstellung des Datums

Wenn Sie das Datum einstellen wollen, ziehen Sie die Krone auf Position 2 heraus und drehen Sie sie bis zur gewünschten Ziffer. Drücken Sie die Krone anschliessend auf Position 1 zurück. Da sich das Datum um Mitternacht ändert, achten Sie bitte darauf, dass Sie Mitternacht und Mittag nicht verwechseln.

Anmerkung: Bei Modellen ohne Datumsfunktion erfolgt das Einstellen der Uhrzeit in der Position 2.

Krone auf Position 3 – Einstellen der Uhrzeit

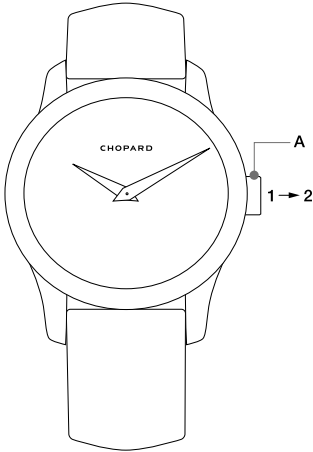
Wenn Sie die Uhrzeit einstellen wollen, ziehen Sie bitte die Krone auf Position 3 heraus und drehen Sie sie bis zur gewünschten Uhrzeit. Drücken Sie die Krone anschliessend auf Position 1 zurück. Da sich das Datum um Mitternacht ändert, achten Sie bitte darauf, dass Sie Mitternacht und Mittag nicht verwechseln.

ANMERKUNGEN UND WARNHINWEISE

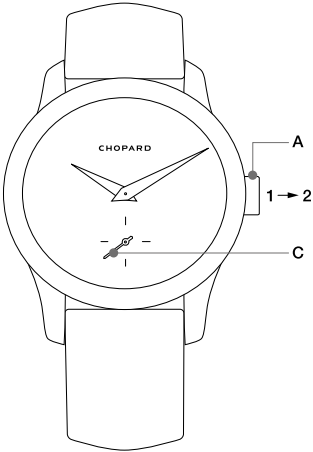
- Vergessen Sie nach jeder Einstellung nicht, die Krone wieder in Position 1 zurückzudrücken oder zuzuschrauben (je nach Modell), um ihre Wasserdichte zu gewährleisten.
- Diese Einstellungen dürfen auf keinen Fall im Wasser vorgenommen werden, da sonst das Uhrwerk beschädigt werden kann.
- Da der Mechanismus zwischen 21:00 Uhr und 2:00 Uhr nicht voll einsatzbereit ist, sollten Sie die Einstellung des Datums lieber nicht in diesem Zeitraum vornehmen, weil sonst der Datumssprung möglicherweise nicht erfolgt.

Legende

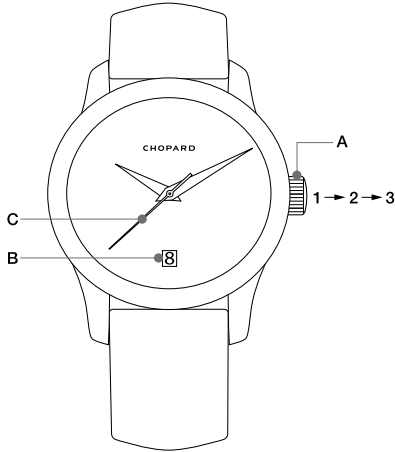
- A** Krone
- B** Datum¹
- C** Kleine Sekunde oder
Zeiger der zentralen Sekunde
- 1** Krone auf Position 1
- 2** Krone auf Position 2
- 3** Krone auf Position 3



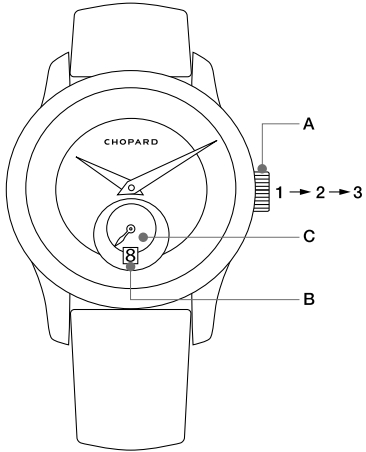
L.U.C XP
L.U.C XP Skeletec
L.U.C XP Urushi



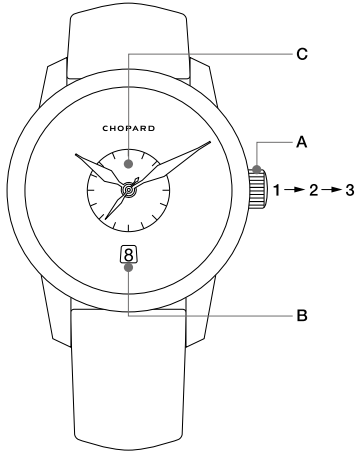
L.U.C Qualité Fleurier
L.U.C Tech Qualité Fleurier
L.U.C XPS



L.U.C 1937
L.U.C Classic
L.U.C Pro One
L.U.C XPS Poinçon de Genève



L.U.C 1860
L.U.C Classic
L.U.C XPS 1860

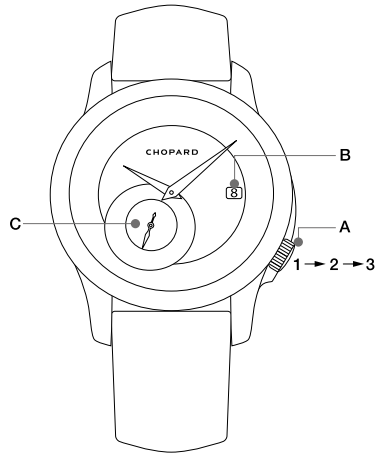


L.U.C Twin
L.U.C Twin José Carreras

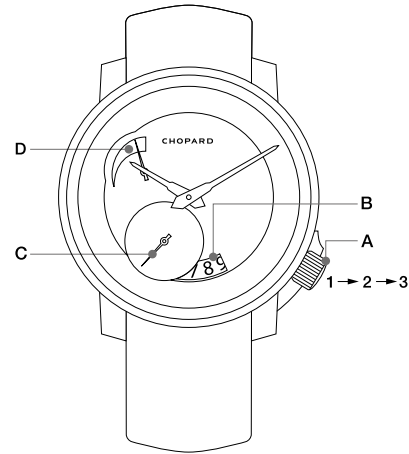
¹ Die genaue Position des Datums [B] kann je nach Modell variieren.

Legende

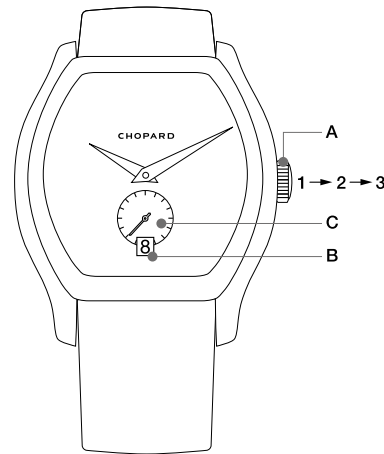
- A** Krone
- B** Datum¹
- C** Kleine Sekunde oder
Zeiger der zentralen Sekunde
- D** Gangreserveanzeige
- 1** Krone auf Position 1
- 2** Krone auf Position 2
- 3** Krone auf Position 3



L.U.C 8HF
L.U.C Tech Twist
L.U.C Twist



L.U.C 8HF Power Control



L.U.C Heritage Grand Cru
L.U.C Tonneau
L.U.C XP Tonneau

¹ Die genaue Position des Datums [B] kann je nach Modell variieren.

EINSTELLUNGEN MECHANIKWERKE MIT HANDAUFZUG

In dieser Kategorie sind alle Modelle mit mechanischem Werk und Handaufzug zusammengefasst. Damit Ihre Uhr funktioniert, muss sie folglich regelmässig mithilfe der Krone aufgezogen werden. Dieser Vorgang kann ohne Risiko für das Uhrwerk zu jeder beliebigen Tageszeit vorgenommen werden.

Krone auf Position 1 – Normaler Gang und Handaufzug

Die Uhr wird im Uhrzeigersinn aufgezogen.

Bei Modellen mit Gangreserveanzeige empfehlen wir die Uhr aufzuziehen, wenn der Zeiger der Gangreserveanzeige [E] in den Bereich zwischen 0 und 1 übergeht. Ihre Uhr ist komplett aufgezogen, wenn sich der Zeiger der Gangreserve auf der Ziffer 8 befindet.

Krone auf Position 2 – Schnelleinstellung des Datums

Wenn Sie das Datum einstellen wollen, ziehen Sie die Krone auf Position 2 heraus und drehen Sie bis zur gewünschten Zahl. Drücken Sie die Krone anschliessend auf Position 1 zurück. Die Datumseinstellung kann in beide Drehrichtungen der Krone erfolgen. Da sich das Datum um Mitternacht ändert, sollten Sie darauf achten, Mittag und Mitternacht nicht zu verwechseln.

Anmerkung: Bei Modellen ohne Datumsfunktion erfolgt das Einstellen der Uhrzeit in der Position 2.

Krone auf Position 3 – Einstellen der Uhrzeit

Wenn Sie die Uhrzeit einstellen wollen, ziehen Sie die Krone auf Position 3 heraus und drehen Sie bis zur gewünschten Uhrzeit. Drücken Sie die Krone anschliessend zurück auf Position 1. Da sich das Datum um Mitternacht ändert, sollten Sie darauf achten, beim Einstellen der Uhrzeit Mittag und Mitternacht nicht zu verwechseln. Einige Modelle verfügen über einen Sekundenstopp, der ihr Werk anhält, solange sich die Krone auf Position 3 befindet. Um Ihre Uhr sekundengenau einzustellen, ziehen Sie die Krone auf Position 3 heraus, wenn der Sekundenzeiger auf null steht. Wenn Stunden- und Minutenzeiger auf die korrekte Uhrzeit eingestellt sind, drücken Sie die Krone wieder zurück.

GMT-Funktion¹ bei den Modellen

L.U.C Quattro Regulator und L.U.C Tech Regulator

Diese Modelle verfügen über eine zweite Zeitzone [F], die mithilfe des Druckers [G] bei 8 Uhr bedient wird. Bei jeder Betätigung des Druckers wandert der Zeiger um eine Stunde weiter.

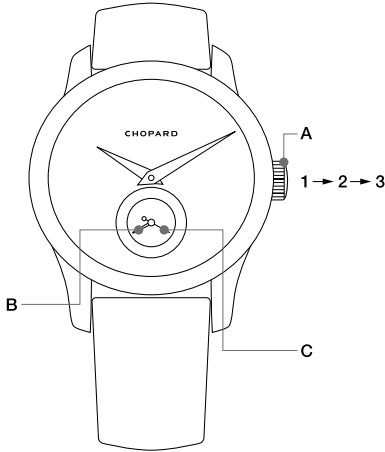
ANMERKUNGEN UND WARNHINWEISE

- Vergessen Sie nach jeder Einstellung nicht, die Krone wieder in Position 1 zurückzudrücken, um ihre Wasserdichte zu gewährleisten.
- Diese Einstellungen dürfen auf keinen Fall im Wasser vorgenommen werden, da sonst das Uhrwerk beschädigt werden kann.
- Da der Mechanismus zwischen 21:00 Uhr und 2:00 Uhr nicht voll einsatzbereit ist, sollten Sie die Einstellung des Datums lieber nicht in diesem Zeitraum vornehmen, weil sonst der Datumssprung möglicherweise nicht erfolgt.

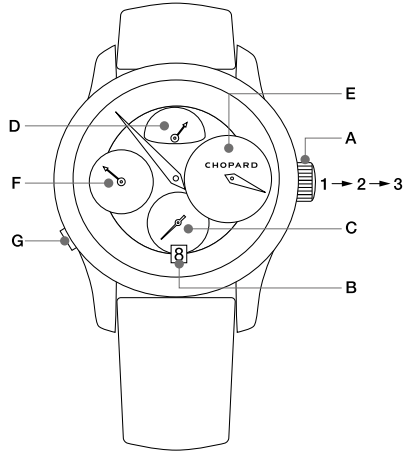
¹ GMT=Greenwich Mean Time. 1913 wurde beschlossen, dass die Weltzeit der lokalen Zeit auf dem Nullmeridian entsprechen soll, auf dem das Observatorium von Greenwich in der Nähe von London liegt.

Legende

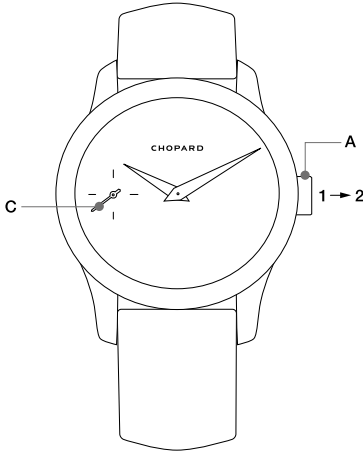
- A Krone
- B Datum¹
- C Kleine Sekunde
- D Gangreserveanzeige
- E 12-Stunden-Zähler
- F GMT-Zähler
- G GMT-Drücker
- H Mondphasenanzeige
- I Mondphasenkorrektor
- 1 Krone auf Position 1
- 2 Krone auf Position 2
- 3 Krone auf Position 3



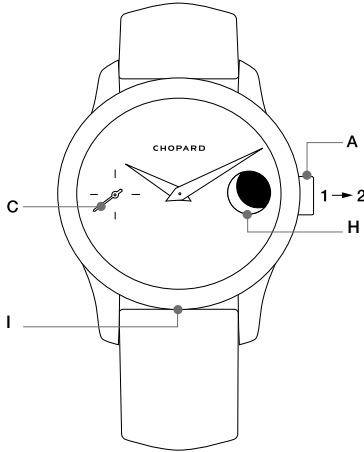
L.U.C Quattro



L.U.C Quattro Regulator
L.U.C Tech Regulator



L.U.C 1963 Heritage



L.U.C Heritage
EHG Moon 122

¹ Die genaue Position des Datums [B] kann je nach Modell variieren.

UHREN MIT AUSTAUSCHBAREN ARMBÄNDERN

Bei Uhren mit austauschbaren Armbändern:
Scannen Sie den QR-Code, um das Tutorial anzusehen.



ZERTIFIZIERUNGEN



Chronometer-Zertifizierung

Eine Uhr, die das Chronometerzertifikat trägt, ist so eingestellt, dass sie eine maximale Toleranz von -4/+6 Sekunden innerhalb von 24 Stunden nicht überschreitet, was einer Präzision von 99,99% entspricht. Diese Garantie für höchste Verlässlichkeit und Präzision wird von der Offiziellen Schweizer Chronometerprüfstelle (COSC), einer unabhängigen und von der Schweizerischen Akkreditierungsstelle (SAS) zertifizierten Einrichtung, ausgestellt. Um die begehrte Auszeichnung zu erhalten, müssen mechanische Werke ausgesprochen strenge Kriterien erfüllen. Jedes einzelne Werk wird über einen Zeitraum von 15 Tagen und Nächten in fünf verschiedenen Positionen und bei drei verschiedenen Temperaturen getestet. Für weitere Informationen empfehlen wir folgende Website: **www.cosc.ch**



POINÇON DE GENÈVE
HALLMARK OF GENEVA

Genfer Siegel

Das Genfer Siegel («Poinçon de Genève») stellt das Wappen der Stadt Genf dar und ist eine der ältesten Zertifizierungen der Uhrmacherei. Das von 1886 stammende Regelwerk zeugt von der grossen Genfer Uhrmachertradition und dem über viele Generationen überlieferten Fachwissen. Als Garant für Qualität gewährleistet dieses Gütesiegel herausragende Arbeit und symbolisiert eine Philosophie, die bei den Bestandteilen des Werks ebenso wie des ganzen Zeitmessers keinerlei qualitative Abstriche toleriert. Das Genfer Siegel ist eine äusserst anspruchsvolle Zertifizierung und ein Garant für Herkunft, Fertigungsgüte, herausragende Qualität und einzigartiges Fachwissen von im Kanton Genf montierten, eingestellten und kontrollierten mechanischen Zeitmessern. Es umfasst strikte Kriterien bezüglich Technik, Funktionen sowie globaler Ästhetik mit spezifischen und hochpräzisen Anforderungen an Werksbestandteile und Zusatzmechanismen, verwendete Werkstoffe, Vollendungen sowie den Aufbau und die Montage des Uhrenkopfs. Weitere Informationen finden Sie unter:

www.poincondeneve.ch



FondationQualitéFleurier
La haute horlogerie certifiée

Fondation Qualité Fleurier (FQF)

Die Fondation Qualité Fleurier ist eine weitere unabhängige Einrichtung, an die sich die Manufaktur Chopard für die Qualitätskontrolle der hauseigenen Zeitmesser wendet. Als unabhängige Struktur zieht diese Stiftung ihre Legitimität aus der aktiven Teilnahme öffentlicher Behörden, in erster Linie der durch das Staatssekretariat für Wirtschaft (SECO) vertretenen Schweizer Regierung. Auch dieses Prüfverfahren ist äusserst komplex, da neben einer Kontrolle durch die Offizielle Schweizer Chronometerprüfstelle (COSC) als Garant für Präzision auch die Gesamtqualität der Uhr analysiert wird. Der Chronofiable-Test kontrolliert die Langlebigkeit des Werks durch eine Reihe von Testzyklen: Alterung des Werks, Belastung der Aufzugswelle durch Schub- und Zugkräfte, Unempfindlichkeit gegenüber Magnetfeldern sowie Schlagtest per Fallbär. Anschliessend muss der Zeitmesser noch zahlreiche für das Pflichtenheft der Fondation Qualité Fleurier spezifische technische und ästhetische Anforderungen erfüllen (Werkstoffwahl, Dekorations- und Vollendungstechniken etc.). Der Fleuritest überprüft abschliessend die Ganggenauigkeit des fertigen Werks. Dieses Gerät stellt ein 24-stündiges Tragen der Uhr so realistisch wie möglich nach und prüft, ob die tägliche Gangabweichung zwischen 0 und +5 Sekunden liegt. Abgesehen davon müssen Uhrenkopf und Bestandteile vollumfänglich in der Schweiz gefertigt worden sein. Dies umfasst Entwicklung,

Fertigung, Montage sowie Kontrolle und schliesst nicht bearbeitete Werkstoffe aus. Nur wenn ein Zeitmesser all diese Etappen erfolgreich absolviert hat, erhält er das Gütesiegel der Fondation Qualité Fleurier. Weitere Informationen finden Sie unter: **www.qualite-fleurier.ch**

VORREITER DES WANDELS

Für Chopard ist wahrer Luxus gleichbedeutend mit Ethik sowie mit ökologischer und sozialer Verantwortung, und zwar auf allen Ebenen seiner Tätigkeit und hinsichtlich seiner Beschäftigten, Zulieferer, Kunden und der Umwelt. Die Maison verfolgt einen verantwortungsvollen Ansatz, der die Kontrolle der Herkunft der Rohstoffe und der Produktionsmethoden beinhaltet. Möglich ist dies dank der vertikalen Integration und der völligen Unabhängigkeit von Chopard. Angetrieben von seinem langjährigen Bestreben, einen nachhaltigeren Luxus zu schaffen, bei dem Ethik und Ästhetik aufeinandertreffen, hat sich Chopard verpflichtet, sowohl an seinen Standorten als auch in seinen Lieferketten nachhaltigere Praktiken einzuführen. Die Maison wurde 2012 erstmals vom Responsible Jewellery Council (RJC) zertifiziert. In den folgenden Jahren baute Chopard mehrere Partnerschaften auf und begann, 100% ethisches Gold zu beziehen. Im Jahr 2023 begann die Maison mit der Verwendung von recyceltem Stahl für die Herstellung ihrer Lucent Steel™ Uhren, einschließlich Armbänder und Gehäuse. All diese entscheidenden Verpflichtungen haben Chopard zu einem wahren *Artisan of Change* gemacht. Als Pionier für verantwortungsvollen Schmuck engagiert sich Chopard stark für die Lösung aktueller Herausforderungen und ist sich sozialer und ökologischer Probleme bewusst. Die Maison arbeitet daran, das Bewusstsein der Kunden zu schärfen, und setzt sich nachdrücklich dafür ein, dass die Schmuck- und Uhrenindustrie sowohl die Auswirkungen als auch die Transparenz in ihren Lieferketten verbessert.

Ethisches Gold

Gold ist der in der Produktion von Chopard am häufigsten verwendete Rohstoff. Der Maison war es ein besonderes Anliegen, dass einer der größten Meilensteine in ihrem Streben nach Nachhaltigkeit die Beschaffung von verantwortungsvoll abgebautem Gold für ihre gesamte Uhren- und Schmuckproduktion sein sollte. Dieses Ziel wurde im Juli 2018 erreicht, denn seit diesem Zeitpunkt verwendet Chopard in seinen Werkstätten 100% ethisch einwandfreies Gold, das den internationalen Best-Practice-Umweltstandards und sozialen Standards entspricht. Genauer gesagt wird das ethische Gold von Chopard über zwei transparente und rückverfolgbare Systeme bezogen:

- Handwerklich und frisch gefördertes, verantwortungsvoll hergestelltes Gold
- Sorgfältig kontrolliertes Gold aus RJC-zertifizierten Raffinerien

Lucent Steel™

Lucent Steel™ ist ein Metall wie kein anderes. Dieses REACH-zertifizierte und aus 80% – bis 2025 sollen es 90% sein – recyceltem Stahl hergestellte einzigartige und wertvolle Metall ist das Ergebnis von vier Jahren unermüdlicher Forschung. Es wurde besonders darauf geachtet, dass die für die Herstellung der Chopard-Zeitmesser verwendeten Materialien nicht nur schön sind, sondern auch unseren hohen Qualitätsansprüchen genügen und ausschließlich von lokalen, europäischen Lieferanten bezogen werden. Lucent Steel™ ist so nachhaltig wie kaum ein anderes Material und härter als andere Stähle. Außerdem ist es antiallergisch und in seiner

Qualität mit Chirurgenstahl vergleichbar. Aber all diese Funktionen wären nichts ohne die Form. Lucent Steel™ wird vielleicht am meisten für sein charakteristisches Leuchten geschätzt, das dem Metall ein ätherisches Glühen verleiht.

WARTUNGSEMPFEHLUNGEN

Werk

Das Werk Ihrer Uhr verdient besondere Pflege. Damit es voll leistungsfähig bleibt, sollten Sie es regelmässig von einem offiziellen Chopard-Konzessionär überholen lassen.

Wasserdichtigkeit

Eine als «wasserdicht» bezeichnete Uhr ist so gebaut, dass sie eine tägliche Verwendung in üblichen Situationen (Dusche, Bad, Schwimmbad, Schwimmen etc.) verträgt. Durch Kosmetika (Parfum, Lack etc.), Chlor in Schwimmbädern, Schweiss, Sonneneinstrahlung, Temperaturwechsel und über die Zeit werden jedoch die Dichtungen, die die Wasserdichte garantieren, beeinträchtigt. Daher raten wir Ihnen, die Wasserdichte Ihrer Uhr einmal im Jahr oder vor jeder intensiven Verwendung im Wasser überprüfen zu lassen, um das Werk zu schützen. Uhren mit einer zusätzlichen Angabe zum Druckwiderstand (z.B. 3 oder 5 Bar bzw. 30 oder 50 Meter) sind KEINE Taucheruhren! Eine sogenannte «Taucheruhr» muss der ISO-Norm 6425 entsprechen, um in dieser Situation verwendet werden zu können.

Kondensation

Bei plötzlichen Temperaturschwankungen kann unter dem Glas Ihrer Uhr ein leichter Beschlag auftreten. Normalerweise verschwindet dieses Kondensat schnell wieder von selbst, ohne die Funktionsfähigkeit Ihrer Uhr zu beeinträchtigen. Sollte das Kondensat über längere Zeit fortbestehen, wenden Sie sich bitte an einen offiziellen Chopard-Konzessionär.

Reinigung

Spülen Sie Ihre Uhr regelmässig mit Wasser und Seife, besonders wenn Sie sie im Salzwasser tragen. Bei häufigem oder längerem Kontakt mit Wasser empfehlen wir anstelle eines Lederarmbands eher ein Kautschuk-, Edelstahl- oder Goldarmband.

Armbänder

Armbänder aus Metall (Gold und/oder Stahl) sowie Kautschuk sind besonders für eine Verwendung im Wasser geeignet. Leder- oder Stoffarmbänder verschleissen beim Kontakt mit Flüssigkeiten und Kosmetika (Seife, Parfums, Crèmes etc.) schnell. Falls Ihr Armband diesen Belastungen (Eintauchen, Duschen oder intensives Schwitzen) ausgesetzt wird, sollten Sie es mit einem weichen Lappen abtupfen und vor Wärme- oder Lichtquellen geschützt trocknen lassen. Ferner sollten Sie eine längere Licht- oder Wärmeeexposition vermeiden, weil sich das Armband sonst vorzeitig verfärben könnte.

Echtheit

Um die Echtheit zu garantieren, gravieren wir in jede Uhr aller Kollektionen eine individuelle Seriennummer ein, die auch in unseren Archiven vermerkt ist.



ITALIANO

PREFAZIONE

La Maison Chopard si contraddistingue da sempre per i suoi modelli, sinonimo di creatività estetica e di innovazione tecnica. L'originalità degli orologi L.U.C risiede nel movimento, progettato e fabbricato negli atelier Chopard e battezzato L.U.C in omaggio a Louis-Ulysse Chopard, fondatore del marchio nel 1860.

Attraverso la perfetta padronanza di tutte le fasi di produzione, dalla progettazione alla fabbricazione dei componenti, dalla loro decorazione ai più avanzati controlli di qualità, fino all'assemblaggio finale, Chopard può realizzare segnatempo d'eccezione destinati agli appassionati di alta orologeria. Ci congratuliamo con Lei per la Sua scelta.

Il Suo orologio è stato realizzato nei laboratori di Chopard e ha superato con successo le diverse fasi di controllo. Per la specificità del suo meccanismo e delle sue funzioni, è necessario tuttavia rispettare le indicazioni contenute nel presente catalogo.

COLLEZIONE L.U.C

La collezione L.U.C, dalle iniziali di Louis-Ulysse Chopard, è un omaggio all'uomo che nel 1860 fondò a Sonvilier, nel Giura svizzero, una manifattura di orologeria dandogli il suo nome. Un omaggio guidato dalla passione. L a passione per la bellezza, per l'arte, per l'Alta Orologeria. La passione di un uomo, Karl-Friedrich Scheufele, che nel 1996 ha creato Chopard Manufacture, una maison di orologeria che, in meno di vent'anni, ha saputo conquistare l'ambito titolo di «Manifattura», integrando in-house tutti i mestieri dell'Alta Orologeria e creando questa straordinaria collezione di segnatempo. Grazie al livello di integrazione raggiunto, oggi Chopard Manufacture è in grado di progettare, sviluppare e produrre internamente tutti i suoi calibri.

Per via della loro altissima affidabilità e qualità, tutti i movimenti L.U.C vantano il certificato di cronometria rilasciato dal Controllo Ufficiale Svizzero dei Cronometri (COSC) e numerosi modelli esibiscono, inoltre, riconoscimenti prestigiosi quali il marchio della Fondation Qualité Fleurier o il Punzone di Ginevra.

Tutti soddisfano le caratteristiche proprie di questa collezione: una frequenza elevata a garanzia della precisione, la massa oscillante in oro 22 carati nel caso dei movimenti a carica automatica e straordinarie decorazioni sia sui ponti sia sulla platina. Gli stessi rigidi criteri sono applicati alle finiture di questi esemplari di orologeria destinati a una clientela alla ricerca di contenuti tecnici, tradizione e perizia orologiera, ma soprattutto di eleganza. La rarità degli orologi L.U.C è spiegata dal loro altissimo grado di precisione.

REGOLAZIONI MOVIMENTI MECCANICI A CARICA AUTOMATICA

In questa categoria sono elencati tutti i modelli meccanici a carica automatica. Il movimento del polso diventa l'elemento chiave per la carica dell'orologio. A carica completa, l'autonomia è di oltre 60 ore. Se l'orologio è fermo si raccomanda di caricarlo manualmente ruotando la corona in senso orario per circa cinquanta giri prima di indossarlo. Con questa operazione si ottiene una riserva di carica di 35 ore circa, in funzione dei modelli.

Nota: i modelli L.U.C 1937, *L.U.C 8HF*, *L.U.C 8HF Power Control* e L.U.C Pro One sono dotati di corona a vite. Prima di procedere con le regolazioni, svitare la corona in senso antiorario.

Corona in posizione 1 – marcia normale e carica manuale

L'orologio funziona normalmente quando la corona è in posizione 1.

Corona in posizione 2 – regolazione rapida della data

Per la regolazione della data estrarre la corona in posizione 2 e farla ruotare sino a ottenere la data desiderata. Riportare poi la corona in posizione 1. Considerato che il cambio della data scatta a mezzanotte, si raccomanda di distinguere le ore 12 ante e post meridiane.

Nota: nei modelli che non prevedono la data, la regolazione dell'ora si esegue in posizione 2.

Corona in posizione 3 – regolazione dell'ora

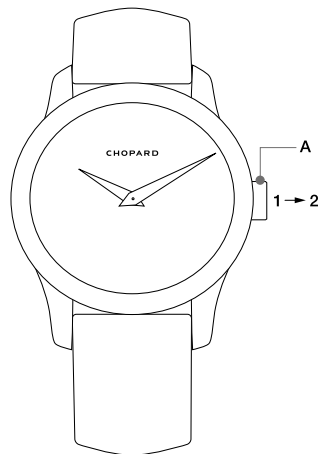
Per la regolazione dell'ora estrarre la corona in posizione 3 e farla ruotare sino a ottenere l'ora desiderata. Riportare poi la corona in posizione 1. Considerato che il cambio della data scatta a mezzanotte, si raccomanda di distinguere le ore 12 ante e post meridiane.

OSSERVAZIONI E AVVERTENZE

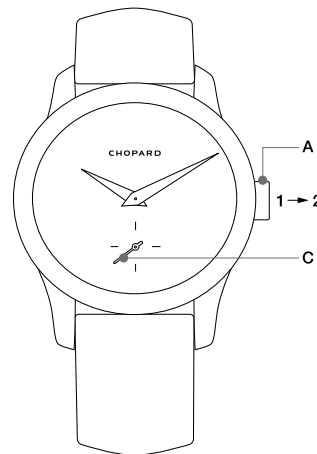
- Dopo ogni operazione ricordarsi di premere contro la cassa o riavvitare la corona, in funzione dei modelli. Nel caso contrario l'impermeabilità non è più garantita.
- Onde evitare il rischio di danneggiare il movimento, le operazioni sopra indicate non devono in nessun caso essere effettuate nell'acqua.
- Il meccanismo non è completamente operativo tra le ore 21 e le ore 2, ragion per cui si consiglia di non regolare la data in questa fascia oraria. Infatti, il cambio della data potrebbe non avvenire in questo lasso di tempo.

Didascalia

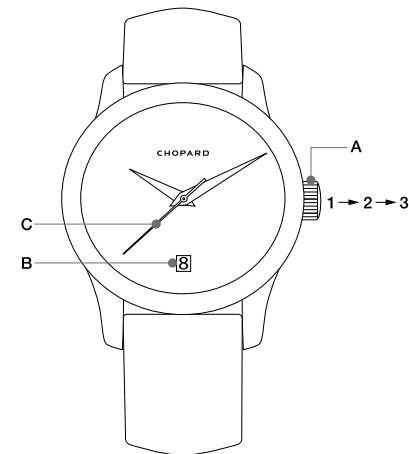
- A** Corona
B Data¹
C Piccoli secondi o lancetta
 dei secondi centrali
1 Corona in posizione 1
2 Corona in posizione 2
3 Corona in posizione 3



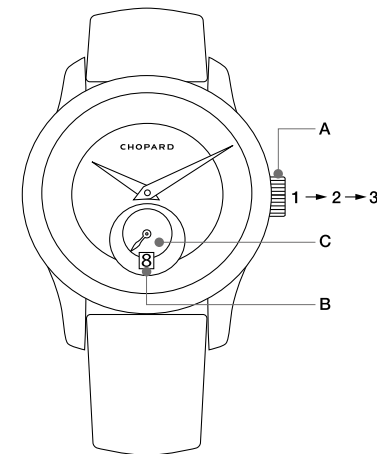
L.U.C XP
L.U.C XP Skeletec
L.U.C XP Urushi



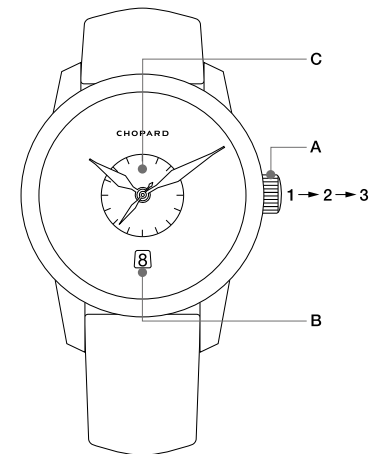
L.U.C Qualité Fleurier
L.U.C Tech Qualité Fleurier
L.U.C XPS



L.U.C 1937
L.U.C Classic
L.U.C Pro One
L.U.C XPS Poinçon de Genève



L.U.C 1860
L.U.C Classic
L.U.C XPS 1860

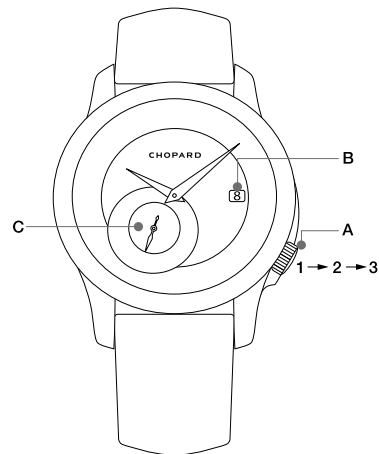


L.U.C Twin
L.U.C Twin José Carreras

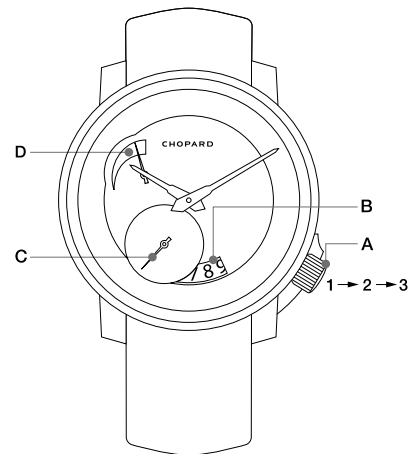
¹ L'esatta posizione della data [B] può variare in base ai modelli.

Didascalia

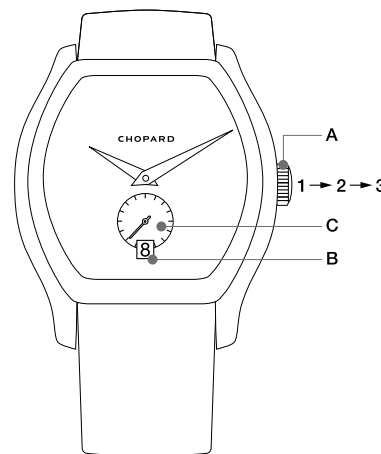
- A** Corona
B Data¹
C Piccoli secondi o lancetta
 dei secondi centrali
D Indicatore della riserva
 di carica
1 Corona in posizione 1
2 Corona in posizione 2
3 Corona in posizione 3



L.U.C 8HF
L.U.C Tech Twist
L.U.C Twist



L.U.C 8HF Power Control



L.U.C Heritage Grand Cru
L.U.C Tonneau
L.U.C XP Tonneau

¹ L'esatta posizione della data [B] può variare in base ai modelli.

REGOLAZIONI MOVIMENTI MECCANICI A CARICA MANUALE

In questa categoria sono elencati tutti i modelli meccanici a carica manuale. Il Suo orologio, per funzionare, deve quindi essere regolarmente caricato tramite la corona. Questa operazione può essere effettuata in qualunque momento senza che vi sia rischio di danneggiare il movimento.

Corona in posizione 1 – marcia normale e carica manuale

La carica si effettua in senso orario. Per i modelli che dispongono di un indicatore della riserva di carica, si raccomanda di procedere con la carica quando la lancetta che indica la riserva di carica [E] si trova nella zona tra lo 0 e l'1. L'orologio è completamente carico quando la lancetta della riserva di carica si trova posizionata in corrispondenza del numero 8.

Corona in posizione 2 – regolazione rapida della data

Per la regolazione dalla data estrarre la corona in posizione 2 e farla ruotare sino a ottenere la data desiderata. Riportare poi la corona in posizione 1. La regolazione della data può essere eseguita ruotando la corona in entrambe le direzioni. Considerato che il cambio della data scatta a mezzanotte, si raccomanda di distinguere le ore 12 ante e post meridiane.

Nota: per i modelli che non prevedono la data, la regolazione dell'ora si esegue in posizione 2.

Corona in posizione 3 – regolazione dell'ora

Per la regolazione dell'ora estrarre la corona in posizione 3 e farla ruotare sino a ottenere l'ora desiderata. Riportare poi la corona in posizione 1. Considerato che il cambio della data scatta a mezzanotte, si raccomanda di distinguere le ore 12 ante e post meridiane. Alcuni modelli sono dotati della funzione stop-secondi che arresta il meccanismo quando la corona si trova in posizione 3. Per regolare l'orologio al secondo, estrarre la corona in posizione 3 quando la lancetta indica lo zero, e premerla contro la cassa 1 al segnale orario, dopo aver regolato le lancette delle ore e dei minuti.

Funzione GMT¹ per i modelli

L.U.C Quattro Regolatore L.U.C Tech Regulator

Questi modelli sono dotati di un secondo fuso orario [F] che si regola con l'ausilio del pulsante [G] posto a ore 8, il quale a ogni pressione fa avanzare la lancetta di un'ora.

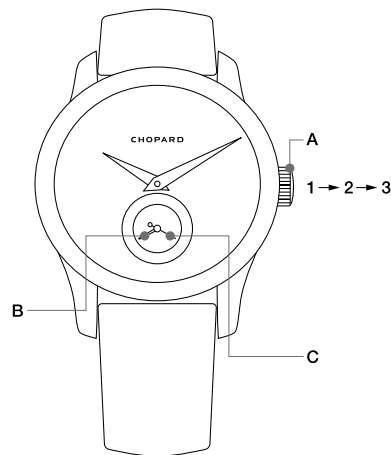
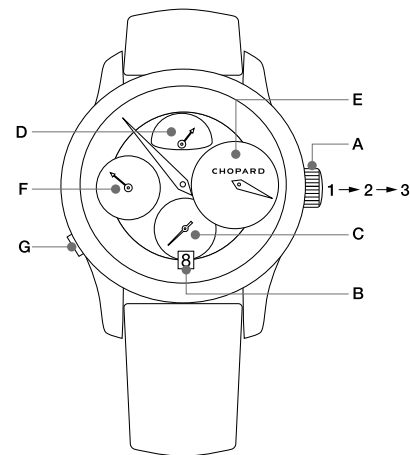
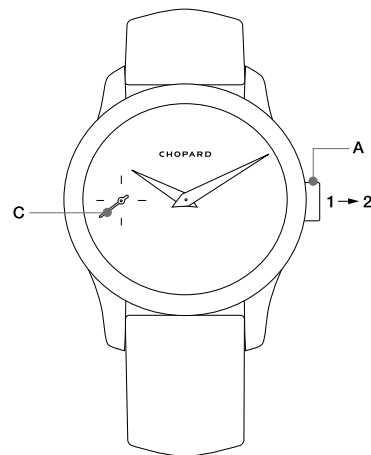
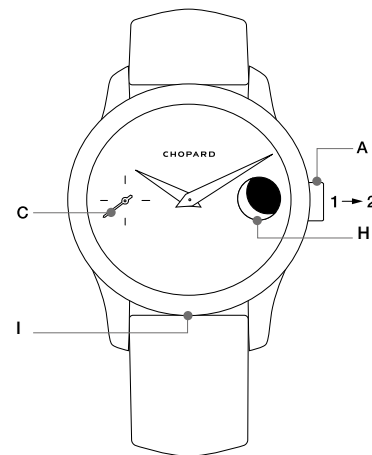
OSSERVAZIONI E AVVERTENZE

- Dopo ogni operazione ricordarsi di premere la corona contro la cassa. Nel caso contrario l'impermeabilità non è più garantita.
- Onde evitare il rischio di danneggiare il movimento, le operazioni sopra indicate non devono in nessun caso essere effettuate nell'acqua.
- Il meccanismo non è completamente operativo tra le ore 21 e le ore 2, si consiglia di non regolare la data in questa fascia oraria. Infatti, il cambio della data potrebbe non avvenire in questo lasso di tempo.

¹ GMT=Greenwich Mean Time (ora media di Greenwich). Nel 1913, per convenzione internazionale, fu deciso che il fuso orario di riferimento della Terra fosse quello del meridiano con longitudine pari a zero gradi, il meridiano fondamentale, che passa attraverso l'osservatorio di Greenwich nei pressi di Londra.

Didascalia

- A** Corona
- B** Data¹
- C** Piccoli secondi
- D** Indicatore della riserva di carica
- E** Contatore delle 12 ore
- F** Contatore GMT
- G** Pulsante GMT
- H** Indicatore delle fasi lunari
- I** Correttore delle fasi lunari
- 1** Corona in posizione 1
- 2** Corona in posizione 2
- 3** Corona in posizione 3

**L.U.C Quattro****L.U.C Quattro Regulator
L.U.C Tech Regulator****L.U.C 1963 Heritage****L.U.C Heritage
EHG Moon 122**

¹ L'esatta posizione della data [B] può variare in base ai modelli.

OROLOGI CON CINTURINO INTERCAMBIABILE

Per gli orologi con cinturino intercambiabile.
Scansionare il codice QR per vedere il tutorial.



CERTIFICAZIONI



Certificazione di cronometria

Se un orologio è dotato del certificato di cronometria, significa che il suo movimento produce uno scarto massimo compreso tra -4 e +6 secondi ogni 24 ore, ossia che il suo livello di precisione è pari al 99,99%. Questa prestigiosa certificazione, garanzia suprema di affidabilità e precisione, viene rilasciata dal Controllo Ufficiale Svizzero dei Cronometri (COSC), un ente indipendente certificato dal Servizio di Accreditamento Svizzero (SAS). Per ottenerla, i movimenti meccanici devono soddisfare criteri particolarmente rigorosi. Ogni singolo movimento è sottoposto a test per quindici giorni e quindici notti, consecutivamente, in cinque posizioni e a tre temperature diverse. Per un approfondimento, consultare il sito Internet: **www.cosc.ch**



POINÇON DE GENÈVE
HALLMARK OF GENEVA

Punzone di Ginevra

Il Punzone di Ginevra, nel quale è raffigurato lo stemma della città omonima, è una delle più antiche certificazioni orologiere. Il regolamento, che risale al 1886, è la testimonianza della grande tradizione orologiera ginevrina e della perizia raggiunta generazione dopo generazione. Questo prestigioso sigillo, autentica garanzia di qualità, certifica la straordinarietà del lavoro eseguito nel rispetto di una filosofia che non scende a compromessi con la qualità, né a livello del movimento né a livello dell'orologio nel suo insieme. Il Punzone di Ginevra, con i suoi rigidi criteri, è una garanzia di provenienza, di ottima fattura, di qualità e di straordinaria perizia, che possono ottenere gli orologi meccanici assemblati, regolati e controllati sul territorio del Cantone di Ginevra. La certificazione riguarda gli aspetti tecnici, le caratteristiche funzionali e l'estetica dell'orologio nel suo insieme. Questi criteri includono specifiche estremamente precise relativamente ai componenti del movimento e dei meccanismi addizionali, ai materiali utilizzati, alle finiture, alla costruzione e all'assemblaggio dell'orologio solo testa (senza cinturino). Per un approfondimento, consultare il sito Internet: **www.poincondeneve.ch**



FondationQualitéFleurier
La haute horlogerie certifiée

La Fondation Qualité Fleurier (FQF)

La Fondation Qualité Fleurier è un altro ente indipendente al quale Chopard Manufacture fa appello per controllare la qualità dei propri segnatempo. In qualità di struttura indipendente, la Fondation Qualité Fleurier trae legittimazione dalla partecipazione attiva della pubblica amministrazione e in particolare del Governo federale svizzero, rappresentato dalla Segreteria di Stato dell'Economia (SECO). Anche in questo caso, il protocollo è estremamente complesso poiché, oltre ai test del Controllo Ufficiale Svizzero dei Cronometri (COSC) il cui scopo è quello di garantire la precisione, l'orologio è certificato nel suo insieme per garantirne la qualità globale. Il test Chronofiable verifica la robustezza del movimento nel tempo, simulando un ciclo di invecchiamento e un ciclo di trazioni/pressioni dell'albero di carica e sottoponendo l'orologio a test di resistenza ai campi magnetici e di resistenza agli urti con pendolo a impatto. L'orologio deve inoltre rispettare i numerosi criteri tecnici ed estetici elencati nelle specifiche della Fondation Qualité Fleurier (scelta dei materiali, scelta delle tecniche di decorazione e di finitura...). Poi, la macchina Fleuritest controlla la marcia dell'orologio assemblato. Questa macchina simula nel modo più realista possibile le condizioni di utilizzo di un orologio al polso per 24 ore e controlla che lo scarto di marcia sia compreso tra 0 e +5 secondi al giorno. Infine, l'orologio solo testa (senza cinturino) e i suoi componenti devono essere interamente prodotti in Svizzera

e con ciò si intendono le operazioni di progettazione, produzione, assemblaggio e controllo. Sono esclusi i materiali non lavorati. Una volta superate con successo le diverse fasi, l'orologio può fregiarsi del marchio della Fondation Qualité Fleurier. Per un approfondimento, consultare il sito Internet: **www.qualite-fleurier.ch**

ARTIGIANO DEL CAMBIAMENTO

Per Chopard, il vero lusso è sinonimo non solo di etica ma anche di responsabilità sociale e ambientale, a tutti i livelli della sua attività e nei confronti di dipendenti, fornitori, clienti del marchio e dell'ambiente. La *Maison* adotta un approccio responsabile nello svolgere le sue attività, il che implica il controllo dell'origine delle sue materie prime e dei suoi metodi di produzione. Tutto questo è reso possibile dalla totale indipendenza e dall'integrazione verticale di Chopard. Animata dalla sua storica ambizione di costruire un lusso più sostenibile in cui l'etica incontra l'estetica, Chopard si impegna a integrare pratiche più sostenibili sia nelle sue entità, sia nelle sue catene di approvvigionamento. La *Maison* ha ricevuto per la prima volta la certificazione Responsible Jewellery Council (RJC) nel 2012. Negli anni successivi, Chopard si è impegnata in diverse partnership e nell'utilizzo di oro etico al 100%. Nel 2023, la *Maison* ha introdotto l'utilizzo del acciaio riciclato nella produzione dei suoi orologi in Lucent Steel™, bracciali e casse. Insieme, questi impegni decisivi hanno reso Chopard un vero e proprio *Artigiano del Cambiamento*.

Pioniera della gioielleria responsabile, la *Maison* Chopard è fortemente coinvolta nelle problematiche attuali e profondamente consapevole delle sfide sociali e ambientali. La *Maison* ambisce a sensibilizzare i propri clienti e si impegna radicalmente perché l'industria gioielliera e orologiera migliorino il proprio impatto e la trasparenza nelle catene di approvvigionamento.

Oro etico

L'oro è la materia prima più utilizzata nella produzione di Chopard. Per questo motivo, la *Maison* ha dedicato particolare attenzione al fatto che una delle principali azioni della sua ricerca di sostenibilità fosse l'approvvigionamento responsabile di tutto l'oro necessario per la produzione dei suoi esemplari di orologi e gioielli. L'obiettivo è stato raggiunto a luglio 2018, quando Chopard ha iniziato a utilizzare nei suoi laboratori il 100% di oro etico, per il quale può dimostrare la conformità alle best practice internazionali in materia ambientale e sociale. In particolare, l'oro etico di Chopard è reperito attraverso due schemi trasparenti e tracciabili:

- Oro appena estratto in modo artigianale e prodotto responsabilmente
- Oro con catena di custodia proveniente da raffinerie certificate RJC

Lucent Steel™

Il Lucent Steel™ è un metallo come nessun altro. Certificato REACH e realizzato con l'80% di acciaio riciclato (una percentuale destinata a raggiungere il 90% nel 2025), questo metallo unico e prezioso è il risultato di un'assidua ricerca durata quattro anni. È stata posta una particolare attenzione per garantire che il materiale utilizzato per fabbricare i segnatempo Chopard non sia solo bello, ma rispetti anche i nostri standard rigorosi e provenga esclusivamente da fornitori locali europei. Eccezionalmente resistente, il Lucent Steel™ è più duro di altri acciai. È anche anallergico, il che lo rende paragonabile, in termini di qualità, all'acciaio chirurgico. Ma senza la forma, tutte le sue virtù sarebbero

vane. Il Lucent Steel™ è forse più apprezzato per il suo caratteristico effetto lucente che conferisce al metallo un'incandescenza eterea.

CONSIGLI PER LA MANUTENZIONE

Movimento

Il movimento del Suo orologio deve essere oggetto di particolare cura: per garantire un perfetto funzionamento si consiglia di sottoporre regolarmente il movimento a una revisione completa, presso un concessionario ufficiale Chopard.

Impermeabilità

Un orologio «impermeabile» è un orologio realizzato in modo da poter sopportare l'utilizzo nelle situazioni correnti della vita quotidiana (doccia, bagno, piscina, nuoto, ecc.). Tuttavia, le guarnizioni che ne garantiscono l'impermeabilità si deteriorano a contatto con i prodotti cosmetici (profumi, smalti, ecc.), il cloro della piscina e il sudore, se esposte ai raggi solari e agli sbalzi di temperatura e con l'andare del tempo.

Si consiglia, quindi, di procedere a un controllo dell'impermeabilità dell'orologio una volta l'anno o prima di un utilizzo intenso in immersione, per preservare il movimento dell'orologio. Tuttavia, gli orologi per i quali è presente una indicazione supplementare di resistenza alla pressione (es. 3,5 bar o 30, 50 metri) NON sono orologi subacquei. Un orologio «subacqueo» deve soddisfare la norma ISO 6425 per poter essere utilizzato in questa situazione.

Condensa

In presenza di repentini sbalzi termici si può formare una leggera condensa all'interno del vetro dell'orologio. In genere la condensa scompare poco dopo senza alterare il corretto funzionamento dell'orologio. Se invece la condensa dovesse persistere, Le consigliamo di rivolgersi a un concessionario ufficiale Chopard.

Pulizia esterna

Si consiglia di risciacquare regolarmente l'orologio con acqua e sapone, soprattutto se lo si utilizza in acqua di mare. In caso di immersioni frequenti o prolungate in acqua si consiglia l'uso di un cinturino in acciaio o in oro. Il cinturino in pelle è sconsigliato.

Cinturini

I bracciali in metallo (oro e/o acciaio) e i cinturini in caucciù sono indicati per un utilizzo in immersione. I cinturini in pelle o in tessuto si alterano rapidamente a contatto con i liquidi e i prodotti cosmetici (sapone, profumo, crema). Se questo tipo di cinturino dovesse trovarsi in questa condizione (immersione, doccia, intensa sudorazione), si consiglia di tamponarlo con un panno morbido e di lasciarlo asciugare lontano da fonti di calore e di luce. Si raccomanda inoltre di non esporre in maniera prolungata i cinturini in pelle o in tessuto alla luce o al calore per evitare di sbiadirne più velocemente il colore.

Autenticità

A garanzia dell'autenticità, il numero individuale di serie è inciso su ogni esemplare delle collezioni e registrato nei nostri archivi.



ESPAÑOL

PREFACIO

Chopard siempre se ha distinguido por sus modelos que combinan creatividad, originalidad e innovación técnica. La particularidad de los relojes L.U.C reside en el movimiento diseñado y fabricado en los talleres Chopard y que recibe el nombre de L.U.C, en homenaje a Louis-Ulysse Chopard, fundador de la marca en 1860.

El control de todas las etapas de producción –desde la creación hasta el ensamblaje final, pasando por la fabricación de los componentes, su decoración o los controles finales de calidad– permite diseñar relojes verdaderamente excepcionales destinados a los apasionados de la alta relojería. Le damos la enhorabuena por ser uno de ellos.

Su reloj ha sido fabricado en los talleres Chopard y ha superado con éxito las diversas etapas de control. Sin embargo, debido a la especificidad de su mecanismo y de sus funciones, deberá respetar las indicaciones que figuran en el presente documento.

COLECCIÓN L.U.C

La colección L.U.C, por las iniciales de Louis-Ulysse Chopard, es un homenaje a la persona que, en 1860, creó en Sonvilier (en la región suiza del Jura) una manufactura de relojería a la que dio su nombre. Un homenaje guiado por la pasión: pasión por la belleza, pasión por el arte, pasión por la Alta Relojería. La pasión de un hombre, Karl-Friedrich Scheufele, que creó la Manufactura Chopard en 1996. Una casa de relojería que consiguió el codiciado título de manufactura en menos de 20 años, puesto que ha integrado en su seno todos los oficios de la Alta Relojería y ha diseñado esta colección de relojes excepcionales. Gracias a su nivel de integración, puede actualmente diseñar, desarrollar y fabricar todos sus calibres internamente.

Por su fiabilidad y calidad, todos los calibres L.U.C disponen del certificado de cronometría otorgado por el Control Oficial Suizo de Cronometría (COSC). Además, muchos de ellos lucen sellos tan prestigiosos como el de la Fundación Qualité Fleurier o el Punzón de Ginebra.

Estos relojes reivindican los elementos que caracterizan esta colección: una frecuencia elevada (garantía de precisión), una masa oscilante de oro de 22 quilates para los movimientos de carga automática y decoraciones excepcionales sobre los puentes y la platina. Los acabados se han efectuado con el mismo nivel de exigencia, dando lugar a relojes destinados a una clientela en pos de técnica, tradición, conocimientos técnicos y, sobre todo, elegancia. Este grado de precisión y acabados justifica la unicidad de los relojes L.U.C.

**AJUSTES
MOVIMIENTOS MECÁNICOS
DE CARGA AUTOMÁTICA**

En esta categoría se encuentran todos los modelos mecánicos de carga automática. El movimiento de su muñeca se convierte en el elemento clave para dar carga a su reloj. Cuando el mecanismo de carga está al máximo, dispone de una reserva de marcha de más de 60 horas. Si el reloj está parado, déle carga manualmente antes de ponérselo girando la corona aproximadamente cincuenta veces en el sentido de las agujas del reloj. Esto equivale a una reserva de marcha de aproximadamente 35 horas según el modelo.

Nota: los modelos *L.U.C 1937*, *L.U.C 8HF*, *L.U.C 8HF Power Control* y *L.U.C Pro One* están equipados con una corona a rosca. Antes de proceder a los ajustes, desenrosque la corona en el sentido inverso a las agujas del reloj.

**Corona en posición 1 – funcionamiento normal
y carga manual**

Su reloj funciona normalmente cuando la corona está en posición 1.

Corona en posición 2 – ajuste rápido de la fecha

Para ajustar la fecha, tire de la corona hasta ponerla en posición 2 y gírela hasta dar con la cifra deseada. Después, vuelva a pulsar la corona hasta la posición 1. Como el cambio de fecha se realiza a medianoche, compruebe que distingue correctamente entre medianoche y mediodía.

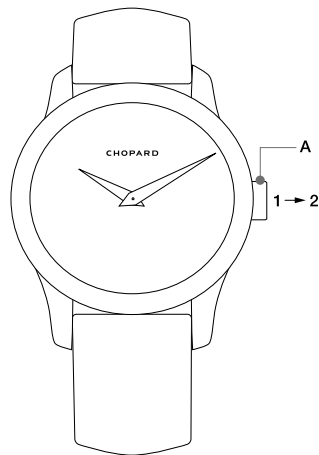
Nota: para los modelos que no disponen de fecha, la puesta en hora se realiza en la posición 2.

Corona en posición 3 – puesta en hora

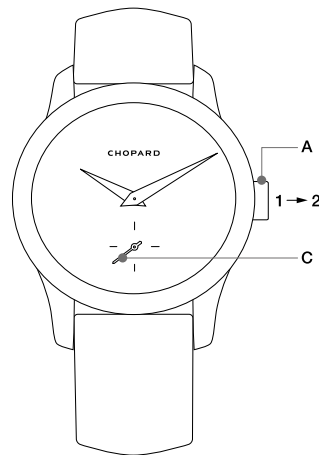
Para ajustar la hora, tire de la corona hasta ponerla en posición 3 y gírela hasta dar con la hora deseada. Después, vuelva a pulsar la corona hasta la posición 1. Como el cambio de fecha se realiza a medianoche, compruebe que distingue correctamente entre mediodía y medianoche cuando ponga el reloj en hora.

OBSERVACIONES Y ADVERTENCIAS

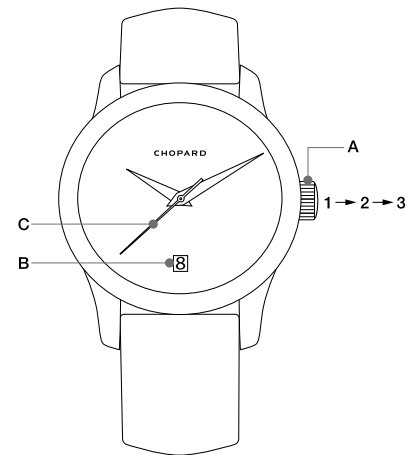
- Después de cada manipulación deberá pulsar, o enroscar (según el modelo), de nuevo la corona para garantizar su estanqueidad.
- Nunca lleve a cabo estas operaciones bajo el agua ya que podría ocasionar daños al movimiento.
- Como el mecanismo no está completamente operativo entre las 21:00 y las 02:00, es mejor que no realice el ajuste de fecha en esta franja horaria, puesto que es posible que el cambio de fecha no se efectúe como es debido.

Leyenda**A** Corona**B** Fecha¹**C** Pequeño segundero
o segundero central**1** Corona en posición 1**2** Corona en posición 2**3** Corona en posición 3

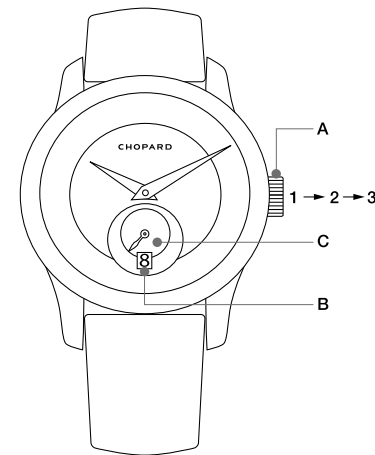
L.U.C XP
L.U.C XP Skeletec
L.U.C XP Urushi



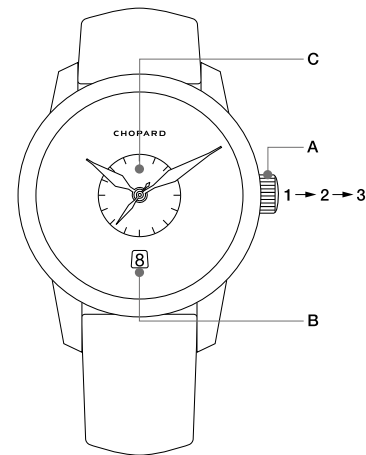
L.U.C Qualité Fleurier
L.U.C Tech Qualité Fleurier
L.U.C XPS



L.U.C 1937
L.U.C Classic
L.U.C Pro One
L.U.C XPS Poinçon de Genève



L.U.C 1860
L.U.C Classic
L.U.C XPS 1860

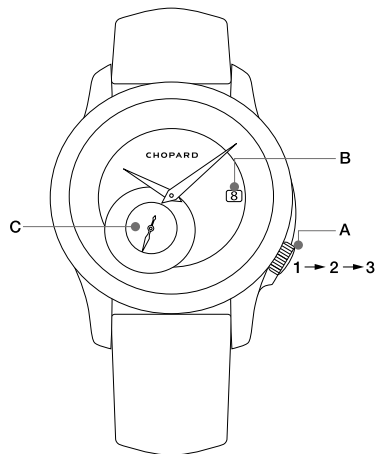


L.U.C Twin
L.U.C Twin José Carreras

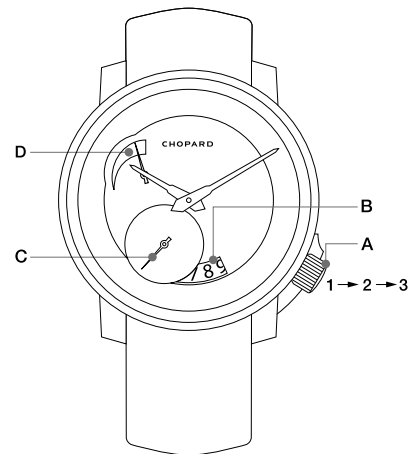
¹ La posición exacta de la fecha [B] puede
variar según el modelo

Leyenda

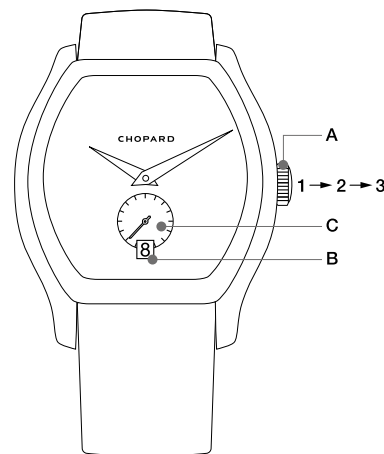
- A** Corona
B Fecha¹
C Pequeño segundero
 o segundero central
D Indicador de reserva de marcha
1 Corona en posición 1
2 Corona en posición 2
3 Corona en posición 3



L.U.C 8HF
L.U.C Tech Twist
L.U.C Twist



L.U.C 8HF Power Control



L.U.C Heritage Grand Cru
L.U.C Tonneau
L.U.C XP Tonneau

¹ La posición exacta de la fecha [B] puede variar según el modelo

**AJUSTES
MOVIMIENTOS MECÁNICOS
DE CARGA MANUAL**

En esta categoría se incluyen todos los modelos mecánicos de carga manual. Para que su reloj funcione, debe cargarlo periódicamente con la corona. Puede efectuar esta operación en cualquier momento del día, sin riesgo de dañar el movimiento.

**Corona en posición 1 – funcionamiento normal
y carga manual**

La carga del reloj se efectúa en el sentido de las agujas de un reloj. Para los modelos con indicador de reserva de marcha, le recomendamos que proceda a la carga cuando la manecilla indicadora de la reserva de marcha [E] llegue a la zona situada en 0 y 1. Su reloj está completamente cargado cuando la manecilla de la reserva de marcha se encuentra sobre la cifra 8.

**Corona en posición 2 – ajuste rápido
de la fecha**

Para ajustar la fecha, tire de la corona hasta ponerla en posición 2 y gírela hasta dar con la cifra deseada. Después, vuelva a colocar la corona en posición 1. El ajuste de fecha puede realizarse independientemente del sentido de rotación de la corona. Como el cambio de fecha se realiza a medianoche, compruebe que distingue correctamente entre medianoche y mediodía.

Nota: para los modelos que no disponen de fecha, la puesta en hora se efectúa en la posición 2.

Corona en posición 3 – puesta en hora

Para ajustar la hora, tire de la corona hasta ponerla en posición 3 y gírela hasta dar con la hora deseada. Después, vuelva a colocar la corona en posición 1. Como el cambio de fecha se realiza a medianoche, compruebe que distingue correctamente entre mediodía y medianoche cuando ponga el reloj en hora.

Algunos modelos están equipados con una función de stop-segundo que detiene el mecanismo cuando la corona está en posición 3. Para ajustar su reloj de la manera más precisa posible, tire de la corona hasta la posición 3 cuando la manecilla de los segundos indica cero y colóquela de nuevo en la señal horaria después de haber ajustado las manecillas de horas y minutos.

**Función GMT¹ para los modelos
L.U.C Quattro Regulator y L.U.C Tech Regulator**

Estos modelos disponen de un segundo huso horario [F] que se ajusta con el pulsador [G] situado a las 8 h y que hace avanzar la manecilla una hora con cada pulsación.

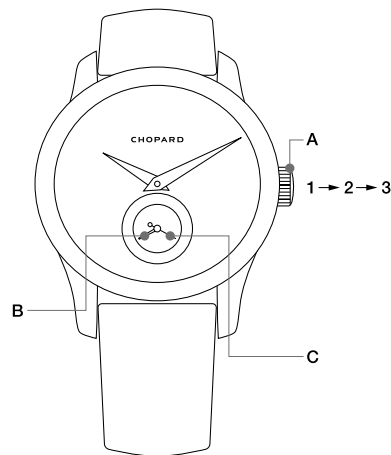
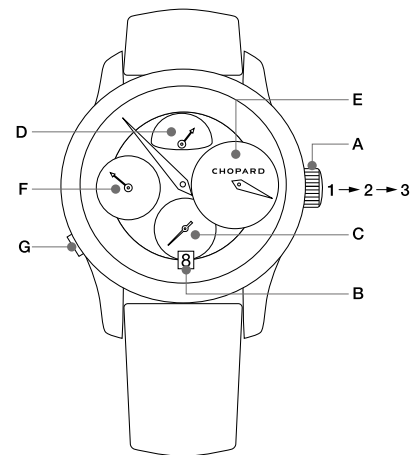
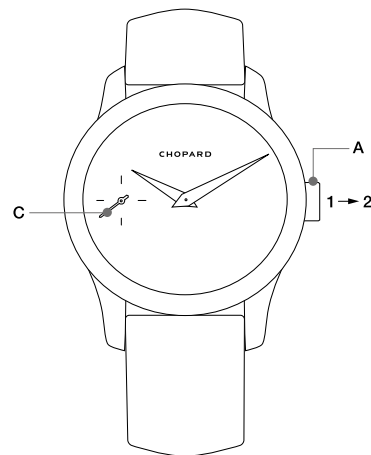
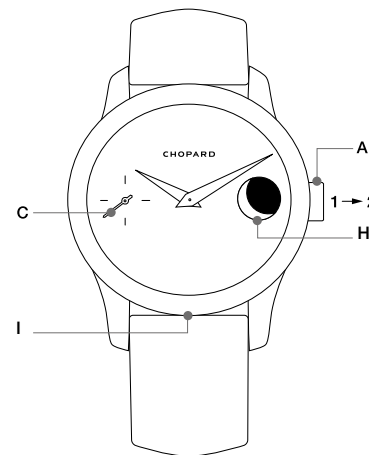
OBSERVACIONES Y ADVERTENCIAS

- Después de cada manipulación deberá pulsar de nuevo la corona para garantizar su estanqueidad.
- Nunca lleve a cabo estas operaciones bajo el agua ya que podría ocasionar daños al movimiento.
- Como el mecanismo no está completamente operativo entre las 21:00 y las 02:00, es mejor que no realice el ajuste de fecha en esta franja horaria, puesto que es posible que el cambio de fecha no se efectúe como es debido.

¹ GMT=Greenwich Mean Time (Tiempo Medio de Greenwich). En 1913 se acordó que la hora mundial correspondería a la hora local a cero grados de longitud, según el meridiano de referencia que pasa por el Observatorio de Greenwich, cerca de Londres.

Leyenda

- A** Corona
- B** Fecha¹
- C** Pequeño segundero
- D** Indicador de reserva de marcha
- E** Contador de 12 horas
- F** Contador GMT
- G** Pulsador GMT
- H** Indicador de fase lunar
- I** Corrector de fase lunar
- 1** Corona en posición 1
- 2** Corona en posición 2
- 3** Corona en posición 3

**L.U.C Quattro**
L.U.C Quattro Regulator
L.U.C Tech Regulator
**L.U.C 1963 Heritage**
L.U.C Heritage
EHG Moon 122

¹ La posición exacta de la fecha [B] puede variar según el modelo

RELOJES CON CORREAS INTERCAMBIABLES

En el caso de los relojes con correas intercambiables: escanee el código QR para consultar el tutorial.



CERTIFICACIONES



Certificado de cronometría

El certificado de cronometría implica que el movimiento del reloj se ajusta con una tolerancia de entre -4/+6 segundos cada 24 horas, lo que corresponde a una precisión del 99,99%. Esta garantía de fiabilidad y precisión la otorga el Control Oficial Suizo de Cronometría (COSC), un organismo independiente certificado por el Servicio de Acreditación Suizo (SAS). Los movimientos mecánicos deben cumplir unos requisitos extremadamente exigentes para lograr la codiciada distinción. Se prueba individualmente cada movimiento durante un periodo de quince días y noches consecutivos, en cinco posiciones diferentes y a tres temperaturas distintas. Si desea obtener más información, no dude en visitar la página Web: **www.cosc.ch**



Punzón de Ginebra

El Punzón de Ginebra, que representa el escudo de armas de la ciudad de Ginebra, es uno de los certificados de relojería más antiguos. Este conjunto de normas, elaborado en 1886, atestigua la gran tradición relojera ginebrina y los conocimientos obtenidos durante generaciones. Este prestigioso sello, verdadera garantía de calidad, es la prueba de un trabajo excepcional y se basa en una filosofía que no hace concesiones en cuanto a la calidad, ya sea la de los componentes o la del reloj en su totalidad. Este certificado extremadamente exigente es una garantía de procedencia, fabricación, calidad y conocimientos excepcionales para los relojes que han sido ensamblados, ajustados y controlados en el cantón de Ginebra. Utiliza estrictos criterios de evaluación que abarcan aspectos técnicos, características funcionales y la estética de la pieza en su conjunto. Estos criterios incluyen especificaciones muy precisas relativas al conjunto de los componentes del movimiento y de los mecanismos adicionales, a los materiales utilizados, a los acabados y a la construcción y el ensamblado de la cabeza del reloj. Más información en: **www.poincondeneve.ch**



Fundación Qualité Fleurier (FQF)

La Fundación Qualité Fleurier es otro organismo independiente al que recurre la Manufactura Chopard para controlar la calidad de sus relojes. Como estructura independiente, la Fundación Qualité Fleurier obtiene su legitimidad de la participación activa de las autoridades públicas, en particular del Gobierno suizo, representado por la Secretaría de Estado para Asuntos Económicos (SECO). El protocolo es aún más completo porque, además de pasar por el Control Oficial Suizo de Cronometría (COSC) para garantizar su precisión, el reloj es controlado en su totalidad a fin de comprobar su calidad global. El test de Cronofiabilidad pone a prueba la durabilidad del movimiento a través de un ciclo de envejecimiento, un ciclo de tracciones/presiones sobre su tija de remontar, pruebas de resistencia a los campos magnéticos y, por último, una prueba de resistencia a los golpes mediante un martinete de caída. Además, el reloj debe respetar numerosos criterios técnicos y estéticos establecidos en las especificaciones de la Fundación Qualité Fleurier (elección de los materiales, de las técnicas de decoración y acabados...).

A continuación, se controla el funcionamiento del reloj terminado mediante la máquina Fleuritest. Esta máquina simula, de la manera más realista posible, el hecho de llevar el reloj durante 24 horas, y se asegura de que la variación del funcionamiento se inscribe entre 0 y +5 segundos

por día. Por último, la cabeza del reloj y sus componentes deben haber sido realizados completamente en Suiza. Ello incluye las operaciones de diseño, de fabricación, de ensamblado y de control, y excluye los elementos no trabajados. Una vez que el reloj ha superado con éxito todas estas etapas, podrá lucir el sello de la Fundación Qualité Fleurier. Más información en: **www.qualite-fleurier.ch**

ARTESANOS DEL CAMBIO

Para Chopard, el auténtico lujo es sinónimo de ética, así como de responsabilidad social y medioambiental en todas las etapas de la actividad y con respecto a los empleados, proveedores, clientes y el medioambiente. El enfoque responsable de la *Maison* implica el control del origen de las materias primas y los métodos de producción —algo que es posible gracias a su completa independencia y la integración vertical—.

Fiel a su voluntad firme de construir un lujo más sostenible que aúne ética y diseño, Chopard se ha comprometido a incorporar prácticas más sostenibles en sus entidades y sus cadenas de suministro. La *Maison* posee la certificación del Consejo de Joyería Responsable (RJC, por sus siglas en inglés) desde 2012. En los años posteriores, Chopard estableció diversas colaboraciones y comenzó a emplear oro 100 % ético. En 2023, la *Maison* empezó a usar el acero reciclado para fabricar sus relojes de Lucent Steel™, incluidos los brazaletes y las cajas. Todos estos compromisos decisivos han convertido a Chopard en una firma de «artesanos del cambio».

Como empresa pionera en joyería responsable, Chopard demuestra ampliamente su concienciación e implicación ante los desafíos más actuales y en la lucha contra problemas medioambientales y sociales. Asimismo, la *Maison* se esfuerza por sensibilizar al cliente y se compromete firmemente a contribuir a que las industrias de la joyería y la relojería mejoren tanto su impacto como la transparencia de sus cadenas de suministro.

Oro ético

El oro es la materia prima más utilizada en la producción de Chopard. La *Maison* ha prestado una especial atención a garantizar que uno de los mayores hitos de su búsqueda de la sostenibilidad fuera el suministro de oro extraído de manera responsable para toda su producción de relojes y joyas. Este objetivo se cumplió en julio de 2018, cuando Chopard comenzó a utilizar en sus talleres oro producido de forma ética al 100 %, es decir, que cumple con las mejores prácticas ambientales y sociales internacionales. Más específicamente, el oro ético de Chopard se obtiene a través de dos esquemas transparentes y trazables:

- Oro recién extraído de forma artesanal producido de manera responsable.
- Oro de cadenas de custodia de refinerías certificadas por el RJC.

Lcent Steel™

El Lucent Steel™ es un metal sin igual. Este material único y precioso, con certificación REACH y fabricado con un 80 % de acero reciclado —el objetivo es alcanzar el 90 % en 2025—, es el fruto de cuatro años de investigación. Se ha velado especialmente por garantizar que el material utilizado para fabricar los relojes Chopard no solo sea bello, sino que además cumpla nuestros estrictos requisitos y proceda exclusivamente de proveedores locales europeos. Gracias a su excepcional durabilidad, el Lucent Steel™ es más resistente que otros aceros. Asimismo, se trata de un material antialérgico, de una calidad comparable a la del acero quirúrgico. No obstante, todas estas características no serían nada sin la forma. El

Lucent Steel™ es especialmente apreciado por su inconfundible luminosidad, que le confiere una incandescencia etérea.

CONSEJOS DE MANTENIMIENTO

Movimiento

El movimiento de su reloj necesita de unos cuidados particulares. Para garantizar su rendimiento, deberá realizar regularmente una revisión en un concesionario oficial Chopard.

Estanqueidad

Un reloj «estanco» ha sido fabricado a fin de poder ser utilizado en las situaciones de la vida cotidiana (ducha, baño, piscina, natación, etc.). Sin embargo, las juntas que garantizan esta estanqueidad se pueden degradar debido a los productos cosméticos (perfumes, lacas...), el cloro de la piscina, el sudor, los rayos del sol, los cambios de temperatura y el tiempo. Por ello, y para mantener en buen estado el movimiento de su reloj, le recomendamos que realice un control de la estanqueidad una vez por año o antes de cada periodo de utilización intensiva del reloj en el agua. Sin embargo, los relojes que llevan una indicación adicional de resistencia a la presión (p.ej: 3, 5 bares o 30, 50 metros) NO están destinados al buceo. Los relojes de «de buceo» deben responder satisfactoriamente a la norma ISO 6425, para poder ser utilizados en tales situaciones.

Condensación

Cuando se produce un cambio de temperatura brusco, es posible que se forme una pequeña condensación bajo el cristal. En general, ésta desaparece por sí misma y no afecta

al buen funcionamiento del reloj. No obstante, si la condensación persistiera, no dude en ponerse en contacto con un concesionario oficial Chopard.

Aclarado

Aclare regularmente su reloj con agua dulce y jabón, sobre todo si lo utiliza en agua salada. Si lo va a llevar de manera frecuente o prolongada en el agua, le recomendamos que utilice un brazalete de acero o de oro en lugar de una correa de piel.

Pulseras

Brazaletes metálicos (de oro y/o de acero), así como las correas de caucho están adaptadas especialmente para ser utilizadas en el agua. Las pulseras de piel o de tela se alteran rápidamente al contacto con líquidos y productos cosméticos (jabón, perfume, crema). No obstante, si por algún motivo su pulsera se sometiera a estas situaciones (inmersión, ducha, sudor intenso), le recomendamos que la seque presionándola muy levemente con una tela suave. Seguidamente póngala a secar lejos de una fuente de calor y de luz. Asimismo, le recomendamos que evite una exposición prolongada a la luz o al calor pues esto podría degradar prematuramente el color de su pulsera.

Autenticidad

Todas las piezas, independientemente de la colección a la que pertenezcan, están identificadas con un número de serie individual grabado en cada una de ellas y registrado en nuestros archivos, para así garantizar su autenticidad.



TECHNICAL FEATURES

	References	Calibre	Diameter (mm)	Thickness (mm)	Material	Jewels	Frequency	Power reserve	Oscillating weight	Balance / balance spring	Water-resistance (m)	COSC	Poinçon de Genève	Fleurier Quality
L.U.C 1860	161860	L.U.C 96.01-L	36.50	8.20	YG, WG, RG	29	4 Hz	65 hours	22-carat gold	three arms /	30	●	●	–
	168860	L.U.C 96.40-L self-winding movements			ST or PT		(28,800 vibrations per hour)	L.U.C Twin technology (two stacked barrels)		Phillips overcoil				
L.U.C 1937	168527	L.U.C 01.01-L self-winding movements	42.00	11.39	ST	31	4 Hz	60 hours	Tungsten alloy	three arms / flat	100	●	–	–
	151937	L.U.C 01.01-L	42.00	10.64 or	ST or RG	31	4 Hz	60 hours	Tungsten	three arms / flat	100	●	–	–
	158558	self-winding movements		11.39			(28,800 vibrations per hour)		alloy					
	161937													
	168544													
	168558													
L.U.C 1963 Heritage	161963	L.U.C 63.01-L hand-wound	44.00	11.50	RG or PT	20	3 Hz	60 hours	–	two arms / flat	50	●	●	–
L.U.C Heritage EHG Moon 122	161988	L.U.C 63.04-L hand-wound	44.00	12.70	RG	20	3 Hz	60 hours	–	two arms / flat	30	●	●	–
L.U.C 8HF	168554	L.U.C 01.06-L self-winding movements	42.00	11.20	TI	24	8 Hz	60 hours	Tungsten alloy	three arms / flat	100	●	–	–
L.U.C 8HF Power Control	168575	L.U.C 01.09-L self-winding movements	42.00	11.20	CE/TI	24	8 Hz	60 hours	Tungsten alloy	three arms / flat	100	●	–	–
L.U.C Classic	161905	L.U.C 96.03-L	39.50	8.50	ST, YG, WG	29	4 Hz	65 hours	22-carat gold	three arms / flat	30	●	–	–
	168500	self-winding movements			or RG		(28,800 vibrations per hour)	L.U.C Twin technology (two stacked barrels)						
	171905													
	161907	L.U.C 96.04-L	39.50	8.90	YG, WG or RG	31	4 Hz	65 hours	22-carat gold	three arms / flat	30	●	–	–
	171907	self-winding movements					(28,800 vibrations per hour)	L.U.C Twin technology (two stacked barrels)						

CA = carbon ; CE = ceramic ; FM RG = 18-carat fairmined rose gold ; PA = palladium ; PT = platinum ; RG = 18-carat rose gold ; RG-D = 18-carat rose gold set with diamonds ;

ST = stainless steel ; TI = titanium ; WG = 18-carat white gold ; WG-D = 18-carat white gold set with diamonds ; YG = 18-carat yellow gold.

	References	Calibre	Diameter (mm)	Thickness (mm)	Material	Jewels	Frequency	Power reserve	Oscillating weight	Balance / balance spring	Water-resistance (m)	COSC	Poinçon de Genève	Fleurier Quality
L.U.C Heritage Grand Cru	162296	L.U.C 97.01-L1 self-winding movements	38.50 × 38.80	7.74	WG or RG	29	4 Hz (28,800 vibrations per hour)	65 hours L.U.C Twin technology (two stacked barrels)	22-carat gold	three arms / Phillips overcoil	30	●	●	—
	172296	L.U.C 97.01-L1 self-winding movements	38.50 × 38.80	7.74	WG or RG	29	4 Hz (28,800 vibrations per hour)	65 hours L.U.C Twin technology (two stacked barrels)	22-carat gold	three arms / Phillips overcoil	30	●	●	—
L.U.C Pro One	158912 168912	L.U.C 96.04-L2 self-winding movements	42.00	13.30	ST or YG	31	4 Hz (28,800 vibrations per hour)	65 hours L.U.C Twin technology (two stacked barrels)	Tungsten alloy	three arms / flat	300	●	—	—
	161896 168631	L.U.C 96.09-L self-winding movements	39.00	8.92	ST, WG or RG	29	4 Hz (28,800 vibrations per hour)	65 hours L.U.C Twin technology (two stacked barrels)	22-carat gold	three arms / flat	30	●	—	●
L.U.C Qualité Fleurier	161903 171903	L.U.C 98.01-L hand-wound movements	39.50	9.10	YG, WG or RG	39	4 Hz (28,800 vibrations per hour)	216 hours L.U.C Quattro technology (two sets of two stacked barrels)	—	three arms / Phillips overcoil	30	●	●	—
	161926 171926	L.U.C 98.01-L hand-wound movements	43.00	8.87	WG, RG or PT	39	4 Hz (28,800 vibrations per hour)	216 hours L.U.C Quattro technology (two sets of two stacked barrels)	—	three arms / Phillips terminal curve	50	●	●	—
L.U.C Quattro	161954	L.U.C 98.09-L hand-wound movements	39	10.40	RG or PT	39	4 Hz (28,800 vibrations per hour)	216 hours L.U.C Quattro technology (two sets of two stacked barrels)	—	three arms / Phillips overcoil	30	●	●	—
	161874 171874 171910	L.U.C 98.02-L hand-wound movements	39.50	8.87	YG or WG	39	4 Hz (28,800 vibrations per hour)	216 hours L.U.C Quattro technology (two sets of two stacked barrels)	—	three arms / Phillips overcoil	30	●	●	—
	161971	L.U.C 98.02-L hand-wound movements	43.00	9.78	RG	39	4 Hz (28,800 vibrations per hour)	216 hours L.U.C Quattro technology (two sets of two stacked barrels)	—	three arms / Phillips overcoil	50	●	●	—

CA = carbon ; CE = ceramic ; FM RG = 18-carat fairmined rose gold ; PA = palladium ; PT = platinum ; RG = 18-carat rose gold ; RG-D = 18-carat rose gold set with diamonds ;

ST = stainless steel ; TI = titanium ; WG = 18-carat white gold ; WG-D = 18-carat white gold set with diamonds ; YG = 18-carat yellow gold.

	References	Calibre	Diameter (mm)	Thickness (mm)	Material	Jewels	Frequency	Power reserve	Oscillating weight	Balance / balance spring	Water-resistance (m)	COSC	Poinçon de Genève	Fleurier Quality
L.U.C Quattro Regulator	168449	L.U.C 98.05-L hand-wound movements	39.50	9.75	ST	39	4 Hz (28,800 vibrations per hour)	216 hours L.U.C Quattro technology (two sets of two stacked barrels)	–	three arms / flat	30	●	–	–
	161896	L.U.C 96.09-L self-winding movements	39.00	8.92	WG	29	4 Hz (28,800 vibrations per hour)	65 hours L.U.C Twin technology (two stacked barrels)	22-carat gold	three arms / flat	30	●	–	●
	168449	L.U.C 98.03-L hand-wound movements	39.50	9.90	ST	39	4 Hz (28,800 vibrations per hour)	216 hours L.U.C Quattro technology (two sets of two stacked barrels)	–	three arms / Phillips overcoil	30	●	–	–
	161888 168490 171888	L.U.C 96.18-L self-winding movements	41.00	10.00	WG, RG or ST	28	4 Hz (28,800 vibrations per hour)	65 hours L.U.C Twin technology (two stacked barrels)	22-carat gold	three arms / flat	30	●	–	–
	162267 173512 173514	L.U.C 97.03-L self-winding movements	40.00 × 39.00	10.00	YG, WG or RG	29	4 Hz (28,800 vibrations per hour)	65 hours L.U.C Twin technology (two stacked barrels)	22-carat gold	three arms / flat	30	●	–	–
	162267	L.U.C 97.01-L self-winding movements	40.00 × 39.00	10.00	PT	29	4 Hz (28,800 vibrations per hour)	65 hours L.U.C Twin technology (two stacked barrels)	22-carat gold	three arms / Phillips overcoil	30	●	●	–
	161880 171880 171898	L.U.C 96.04-L self-winding movements	39.00	9.16	YG, WG or RG	31	4 Hz (28,800 vibrations per hour)	65 hours L.U.C Twin technology (two stacked barrels)	22-carat gold	three arms / flat	30	●	–	–
	161909	L.U.C 96.12-L self-winding movements	39.00	9.16	WG	31	4 Hz (28,800 vibrations per hour)	65 hours L.U.C Twin technology (two stacked barrels)	22-carat gold	three arms / flat	30	●	–	–
	161888 171888	L.U.C 96.01-L self-winding movements	41.00	10.00	YG, WR or RG	29	4 Hz (28,800 vibrations per hour)	65 hours L.U.C Twin technology (two stacked barrels)	22-carat gold	three arms / Phillips overcoil	30	●	●	–

CA = carbon; CE = ceramic; FM RG = 18-carat fairmined rose gold; PA = palladium; PT = platinum; RG = 18-carat rose gold; RG-D = 18-carat rose gold set with diamonds;

ST = stainless steel; TI = titanium; WG = 18-carat white gold; WG-D = 18-carat white gold set with diamonds; YG = 18-carat yellow gold.

	References	Calibre	Diameter (mm)	Thickness (mm)	Material	Jewels	Frequency	Power reserve	Oscillating weight	Balance / balance spring	Water-resistance (m)	COSC	Poinçon de Genève	Fleurier Quality
L.U.C XP	161902	L.U.C 96.17-L self-winding movements	39.50 or 40.00	6.98 or 8.10	YG, WG or RG	29	4 Hz (28,800 vibrations per hour)	65 hours L.U.C Twin technology (two stacked barrels)	22-carat gold	three arms / flat	30	—	—	—
	131944	96.23-L self-winding movements	35.00	7.70	RG or WG	29	4 Hz (28,800 vibrations per hour)	65 hours L.U.C Twin technology (two stacked barrels)	22-carat gold	three arms / flat	30	—	—	—
	168592	L.U.C 96.53-L self-winding movements	40.00	7.20	ST	27	4 Hz (28,800 vibrations per hour)	58 hours L.U.C Twin technology (two stacked barrels)	Tungsten alloy	three arms / flat	30	—	—	—
	171966	L.U.C 96.17-L self-winding movements	40.00	7.20	RG-D or WG-D	27	4 Hz (28,800 vibrations per hour)	65 hours L.U.C Twin technology (two stacked barrels)	22-carat gold	three arms / flat	30	—	—	—
L.U.C XP Skeletec	161936 171936	L.U.C 96.17-S self-winding movements	39.50	6.98	WG or RG	29	4 Hz (28,800 vibrations per hour)	65 hours L.U.C Twin technology (two stacked barrels)	22-carat gold	three arms / flat	30	—	—	—
	162294	L.U.C 97.03-L self-winding movements	40.00 × 37.00	7.22	WG or RG	29	4 Hz (28,800 vibrations per hour)	65 hours L.U.C Twin technology (two stacked barrels)	22-carat gold	three arms / flat	50	●	—	—
L.U.C XP Urushi	171966	L.U.C 96.17-L self-winding movements	39.50 or 40.00	6.98 or 8.10	YG, WG or RG	29	4 Hz (28,800 vibrations per hour)	65 hours L.U.C Twin technology (two stacked barrels)	22-carat gold	three arms / flat	30	—	—	—
L.U.C XPS	121968 131968	L.U.C 96.12-L or L.U.C 96.23-L self-winding movements	35.00	7.10	WG or RG	29	4 Hz (28,800 vibrations per hour)	65 hours L.U.C Twin technology (two stacked barrels)	22-carat gold	three arms / flat	30	●	—	—
	131972	L.U.C 96.17-L self-winding movements	35.00	7.50	WG or RG	29	4 Hz (28,800 vibrations per hour)	65 hours L.U.C Twin technology (two stacked barrels)	22-carat gold	three arms / flat	30	—	—	—

CA = carbon ; CE = ceramic ; FM RG = 18-carat fairmined rose gold ; PA = palladium ; PT = platinum ; RG = 18-carat rose gold ; RG-D = 18-carat rose gold set with diamonds ;

ST = stainless steel ; TI = titanium ; WG = 18-carat white gold ; WG-D = 18-carat white gold set with diamonds ; YG = 18-carat yellow gold.

	References	Calibre	Diameter (mm)	Thickness (mm)	Material	Jewels	Frequency	Power reserve	Oscillating weight	Balance / balance spring	Water-resistance (m)	COSC	Poinçon de Genève	Fleurier Quality
L.U.C XPS	161945	L.U.C 96.09-L self-winding movements	40.00	7.20	FM RG	29	4 Hz (28,800 vibrations per hour)	65 hours L.U.C Twin technology (two stacked barrels)	22-carat gold	three arms / flat	30	●	—	●
	161948 168629	L.U.C 96.12-L self-winding movements	40.00	7.20	ST, WG or RG	27	4 Hz (28,800 vibrations per hour)	65 hours L.U.C Twin technology (two stacked barrels)	22-carat gold	three arms / flat	30	●	—	—
	168591	L.U.C 96.50-L self-winding movements	40.00	7.20	ST	27	4 Hz (28,800 vibrations per hour)	58 hours L.U.C Twin technology (two stacked barrels)	heavy metal	three arms / flat	30	●	—	—
	161920 171920	L.U.C 96.12-L self-winding movements	39.50	7.13	WG, RG or FM RG	29	4 Hz (28,800 vibrations per hour)	65 hours L.U.C Twin technology (two stacked barrels)	22-carat gold	three arms / flat	30	●	—	—
L.U.C XPS 1860	161242	L.U.C 96.01-L self-winding movements	40.00	7.70	WG	29	4 Hz (28,800 vibrations per hour)	65 hours L.U.C Twin technology, (two stacked barrels)	22-carat gold	three arms / Phillips overcoil	30	●	●	—
	161946	L.U.C 96.01-L self-winding movements	40.00	7.20	RG	29	4 Hz (28,800 vibrations per hour)	65 hours L.U.C Twin technology (two stacked barrels)	22-carat gold	three arms / Phillips overcoil	30	●	●	—
	168583	L.U.C 96.03-L self-winding movements	40.00	7.20	ST	29	4 Hz (28,800 vibrations per hour)	65 hours L.U.C Twin technology (two stacked barrels)	22-carat gold	three arms / flat	30	●	—	—
L.U.C XPS Poinçon de Genève	161932	L.U.C 96.01-L self-winding movements	39.50	7.13	RG or PT	29	4 Hz (28,800 vibrations per hour)	65 hours L.U.C Twin technology (two stacked barrels)	22-carat gold	three arms / Phillips overcoil	30	●	●	—

CA = carbon; CE = ceramic; FM RG = 18-carat fairmined rose gold; PA = palladium; PT = platinum; RG = 18-carat rose gold; RG-D = 18-carat rose gold set with diamonds;

ST = stainless steel; TI = titanium; WG = 18-carat white gold; WG-D = 18-carat white gold set with diamonds; YG = 18-carat yellow gold.



CHOPARD AROUND THE WORLD

CHOPARD AROUND THE WORLD

EUROPE

LE PETIT-FILS DE L.U. CHOPARD & CIE S.A.

Headquarters
8, rue de Veyrot
1217 Meyrin 1 – Geneva
SWITZERLAND
Tel. +41 22 719 31 31
Fax +41 22 719 31 35

CHOPARD DEUTSCHLAND GMBH

Carl-Benz-Strasse 1
75217 Birkenfeld
GERMANY
Tel. +49 7231 48 67
Fax +49 7231 486 88 08

LE PETIT-FILS DE L.U. CHOPARD FRANCE SAS

24, rue des Capucines
75002 Paris
FRANCE
Tel. +33 1 42 68 80 30
Fax +33 1 42 68 07 31

CHOPARD (GREAT BRITAIN) LTD.

28 Welbeck Street
London W1G 8EW
UNITED KINGDOM
Tel. +44 20 7467 4200
Fax +44 20 7467 4291

CHOPARD ITALIA S.R.L

Borgospesso 21 CAP,
20121, Milano
ITALY
Tel. +39 055 21 31 15
Fax +39 055 26 86 17

CHOPARD UHRENHANDELS GMBH

Am Kohlmarkt 16
1010 Vienna
AUSTRIA
Tel. +43 1 533 71 97
Fax +43 1 533 719 714

AMERICAS

CHOPARD USA LTD., INC.

75 Valencia Ave., Suite 1200
Coral Gables, FL 33134
UNITED STATES

Service Center (Suite 900)
Fax +1 305 774 0084

AUSTRALIA

CHOPARD AUSTRALIA PTY LTD

119 King Street
Sydney, NSW 2000
AUSTRALIA
Tel. +61 4168 2 5211

FAR EAST

CHOPARD (ASIA) PTE LTD.

302, Orchard Road
#13-01 Tong Building
Singapore 238862
SINGAPORE
Tel. +65 6333 0801
Fax +65 6333 0803

CHOPARD HONG KONG LTD.

Units 2204-06, Tower 1
The Gateway, Harbour City,
25 Canton Road, TST,
Kowloon, Hong Kong SAR
CHINA
Tel. +852 3406 9300
Fax +852 3406 9333

CHOPARD JAPAN LTD.

Chopard Bldg
2-4-14 Ginza Chuo-ku
Tokyo 104-0061
JAPAN
Tel. +81 3 5524 8975
Fax +81 3 5524 8973

CHOPARD (MALAYSIA) SDN. BHD.

Suite 04-02, 4th Floor
Menara Keck Seng
203 Jalan Bukit Bintang
55100 Kuala Lumpur
MALAYSIA
Tel. +60 3 2148 6843
Fax +60 3 2148 6839

CHOPARD TRADING (SHANGHAI) CO., LTD.

Shanghai Office
Room 5706-5712, 57/F
Plaza 66 Office Tower 1
1266 Nanjing Road West
Shanghai, 200040
CHINA
Tel. +86-21 6136 7800
Fax +86-21 6136 7899

CHOPARD TRADING (SHANGHAI) CO., LTD.

Beijing Office
Unit 15-16, 17/F
China World Office 1
No. 1 Jianguomenwai Avenue
Chaoyang District, Beijing 100004
CHINA
Tel. +86 10 5986 2400
Fax +86 10 5986 2499

MIDDLE EAST

CHOPARD MIDDLE EAST FZ-LLC

Bldg. #8, Office 505
Dubai Design District
PO Box 333214
Dubai, UAE
Tel. +971 4 554 15 00
Fax +971 4 277 65 21

The trademarks, the corporate names, as well as all the designs of Chopard watch, jewellery and accessory models are the exclusive property of Chopard. Any imitations or counterfeits will be prosecuted. The creations in this document are not reproduced to exact size.

L.U.C GENERAL

Instruction Manual – 94104-0618

© LE PETIT-FILS DE L. U. CHOPARD & CIE SA

8, RUE DE VEYROT – 1217 MEYRIN 1 – GENEVA – SWITZERLAND

TEL +41 22 719 31 31 – FAX +41 22 719 31 35

INFO@CHOPARD.CH – WWW.CHOPARD.COM

WWW.CHOPARD.COM/EN-INTL/CONTACT-US

PRINTED IN SWITZERLAND, 2025

Since 2010 Chopard is a proud Member of the Responsible Jewellery Council (RJC), a not-for-profit organisation promoting ethical, social and environmental practices throughout the entire supply chain.

